

English Spanish

4th Edition



DICTIONARY OF **HEALTH** RELATED TERMS

Edited by **Liliana Osorio**

A publication of:
Health Initiative of the Americas
UC Berkeley, School of Public Health

Office of Binational Border Health
California Department of Public Health





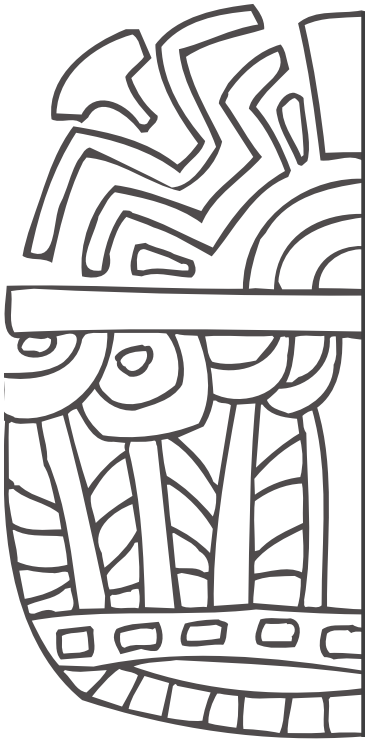
Dictionary of Health Related Terms: English – Spanish

ISBN 978-1-4675-0807-0

5 0995 >



9 781467 508070



English Spanish

4th Edition

DICTIONARY OF
HEALTH
RELATED TERMS



**Copyright © 2012 UC Regents and
California Department of Public Health**

Material included in this publication may be reproduced, provided that full credit is given to its source.

An electronic version of this publication is available at the Health Initiative of the Americas web page: <http://hia.berkeley.edu> and at the California Office of Binational Border Health web page: www.cdph.ca.gov/programs/cobbh

To order more copies of this publication, please visit: <http://hia.berkeley.edu>

Design and Layout: Yara Pisani

Dictionary of Health Related Terms: English - Spanish



TABLE OF CONTEXT
DICTIONARY OF
HEALTH
RELATED TERMS



Introduction	2
A	4
B	7
C	10
D	14
E	17
F	18
G	20
H	21
I	24
J	25
K	25
L	26
M	27
N	30
O	31
P	32
Q	36
R	36
S	37
T	42
U	44
V	44
W	45
X	47
Y	47
Z	47
General Instructions	48
Instructions on Taking Medications	49
Personal Data	50
Medical History	51
Human Anatomy	52



Introduction

This English-Spanish Dictionary of Health Related Terms was developed as an instrument for health care personnel and other professionals working with the Latino population in the United States. The main purpose of the dictionary is to strengthen communication between Spanish-speaking populations and the health workers serving them, and facilitate dialogue by reducing cultural and linguistic barriers.

Besides the proper terms in English and Spanish, this dictionary contains many popular expressions used in Mexico and Central America to describe names, signs and symptoms of illness. This fourth edition includes new terms on several health topics, including infectious diseases, chronic diseases, environmental health, and managed health care.

This publication is a joint effort of the Health Initiative of the Americas, a program of the School of Public Health at the University of California Berkeley, and the Office of Binational Border Health, of the California Department of Public Health. The compilation of materials, editing, and review of this edition and past editions of the dictionary could not have been accomplished without the collaboration of countless people working in the following organizations:

- California Department of Public Health
- California Department of Health Care Services
- County of San Diego, Health and Human Services Agency
- Illinois Department of Human Services
- Imperial County, Public Health Department
- Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS)
- Mexican Children's Hospital
- Mexican National Institute of Public Health
- Mexican Secretariat of Foreign Affairs
- Mexican Secretariat of Health
- Molina Healthcare
- Scripps Mercy Hospital Chula Vista/ AHEC-CalPEN
- U.S.- Mexico Science Foundation (FUMEC)
- University of California, Berkeley
- University of California, Davis
- US-Mexico Border Health Commission (USMBHC)

Publication of this edition was made possible by the generous support of the California Office of Binational BorderHealth, the California Department of Public Health and Department of Health Care Services, Office of Multicultural Health, the Border Infectious Diseases Surveillance (BIDS) program, and Health Net of California.

Xochitl Castañeda, Director
Health Initiative of the Americas
UC Berkeley, School of Public Health

Mauricio Leiva, Chief
Office of Binational Border Health
California Department of Public Health

Terms in Alphabetical Order	Términos en Orden Alfabético	
24/7 las 24 horas del día, los 7 días de la semana	accountable care organization organización responsable del cuidado de la salud	
20/20 vision visión perfecta	accuracy exactitud	
	acetaminophen acetaminofén, paracetamol	
	ache dolor, dolencia, achaque	
	abatement alivio, disminución, rebaja, supresión	Achilles tendon tendón de Aquiles
	abdomen abdomen, estómago, barriga, panza	acid ácido
	ability habilidad, capacidad	acidosis acidosis, acidez en la sangre
	abnormal anormal, irregular	acne acné, barros, espinillas, granos
	abnormal stools: excremento de apariencia anormal:	acquisition adquisición, aprendizaje
	- black - negro	action plan plan de acción
	- bloody - con sangre	active/inactive germ germen activo/inactivo
	- clay-colored - de color arcilloso	acupuncture acupuntura
	- greasy - grasiento	acute agudo(a), extremo(a)
	- hard - duro	Adam's apple manzana de Adán
	- loose - suelto, aguado	addict adicto(a)
	- mucoid - con moco	addiction adicción
	abnormality anormalidad	addictive adictivo(a)
	abortion-spontaneous aborto espontáneo/natural/ no deseado, pérdida, perder el bebé, mal parto, brote, cama chica, contrariedad, descarrilamiento, mala cama	adenoiditis adenoiditis
	abortion-therapeutic aborto terapéutico/provocado/ inducido	adhesion adhesión, adherencia
	abruptio placentae desprendimiento prematuro de la placenta	adhesive tape cinta adhesiva, tafetón, esparadrapo
	abscess absceso, postema, postemilla, grano, nacido, tumorcillo, tactillo	adipose tissue tejido adiposo, grasa subcutánea, la grasita debajo de la piel
	absent periods falta de menstruación, no le llega/baja la regla/ período	administration administración
absorption absorción	administrator administrador (a)	
abstinence abstinencia, no tener relaciones sexuales	adopted adoptado (a)	
abuse abuso, maltrato	adoption adopción	
	adrenal gland glándula suprarrenal	
	adrenaline adrenalina	
	adulterate adulterar	
	advanced avanzado (a)	
	adverse adverso (a), negativo (a), desfavorable	
	aerosol aerosol	
	affected afectado(a)	
	afflicted afligido(a)	



affordable care act	ley del cuidado de salud a bajo costo	alkalosis	alcalosis
afraid	temer, temeroso, tener miedo	allergen	alérgeno, alergénico
African American	afro americano	allergic	alérgico(a)
after	después	allergist	alergista
after pains	dolores después del parto	allergy	alergia
age	edad	alopecia	alopecia, pérdida del cabello
Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR)	Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades	alternative	alternativo(a)
agent	agente	alveoli	alvéolos
aggression	agresión, agresividad, ferocidad, violencia	Alzheimer's disease	enfermedad/ mal de Alzheimer
agoraphobia	agorafobia	amalgam	amalgama
Agpar test	escala de Agpar, prueba al momento de nacer	ambient	ambiente, los alrededores
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome)	SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida)	ambulance	ambulancia
air	aire	amebiasis	amebiasis
air filter	filtro de aire	amenorrhea	amenorrea
air pollution	contaminación del aire	amino acid	aminoácido
air quality	calidad del aire	ammonia	amoníaco
airborne disease	enfermedad transmitida por vía aérea	amnesia	amnesia, pérdida de la memoria
airborne precautions	medidas para prevenir la transmisión por vía aérea	amniocentesis, amnio	amniocentesis
airways	vías respiratorias/ aéreas	amniotic fluid	líquido amniótico
alarm	alarma	amoeba	ameba, amiba
albacore	albacora	amphetamines	anfetaminas
albino	albino(a)	anal sex	sexo anal, sexo por detrás
albumin	albúmina	analgesic	analgésico
albuterol	salbutamol	anaphylaxis	anafilaxis
alcohol	alcohol, licor, chupe, pisto	anatomy	anatomía
alcoholic	alcohólico(a), alcoholizado(a) Alcohólicos Anónimos (AA)	anchovy	anchoa, anchova
alcoholism	alcoholismo	anemia	anemia, sangre delgada, debilidad de la sangre, falta de sangre
alert	alerta	anesthesia	anestesia
alive	vivo(a)	anesthesiologist	anestesista, anestesiólogo(a)
		anesthetic	anestésico
		aneurysm	aneurisma
		anger	enojo, coraje, enfado, rabia, furia, ira, mal genio, muina
		angina	angina
		angioma	angioma



angry	enojado(a), enfadado(a), con rabia, furioso(a), corajudo(a), enojón(a), lleno(a) de ira, bravo(a), irritado(a)	antitubercular	antituberculoso
anguish	angustia	antitussive	antitusivo, antitusígeno, béquico
anguished	angustiado(a)	antiviral	antiviral
animal	animal	anuria	anuria
ankle	tobillo	anus	ano, sieso
annoyed	molesto, irritado	anxiety	ansiedad
anonymous	anónimo	anxious	ansioso(a), tener ansias
anorexia	anorexia	aorta	aorta
ant	hormiga	aortic valve	válvula aórtica
antacid	antiácido	apathetic	apático(a), perezoso(a), flojo(a), desgano(a)
anthrax	ántrax, carbunco, pústula maligna, edema maligno, enfermedad de los cardadores de lana, enfermedad de los traperos	apathy	apatía, pereza, flojera, desgano
antibacterial	antibacteriano	apnea	apnea
antibiotic	antibiótico	apoptosis	apoptosis
antibody	anticuerpo	appendicitis	apendicitis, cólico con calentura, cólico intestinal, miserere
anticoagulant	anticoagulante	appendix	apéndice
anticholinergic	anticolinérgico	appetite	apetito
anticonvulsant	anticonvulsivo	apple	manzana
antidepressant	antidepresivo	applicator	aplicador
antidiarrheal	antidiarreico	appointment	cita
antidote	antídoto	apraxia	apraxia
antiemetic	antiemético	apricot	albaricoque, chabacano
antifungal	antifúngico	aqueous	acuoso
antigen	antígeno	aquifer	acuífero
antigenic	antigénico	argue	pelear, reñir, discutir
antihistamine	antihistamínico, antihistamina	argument	pelea, riña, pleito, discusión
anti-inflammatory	anti-inflamatorio	arm	brazo
antimalarial	antipalúdico	armpit	axila, sobaco
antimicrobial	antimicrobiano	aromatherapy	aromaterapia
antineoplastic	antineoplásico	arrhythmia	arritmia
antiparasitic	antiparasitario	arsenic	arsénico
antipyretic	antipirético, antifebril	arteriosclerosis	arteriosclerosis
antiretroviral	antirretroviral	artery	arteria
antiseptic	antiséptico	arthritis	artritis
antitoxin	antitoxina	artichoke	alcachofa
		artificial	artificial
		artificial insemination	inseminación artificial
		artificial tears	lágrimas artificiales

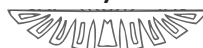


asbestos	asbesto
ascariasis	ascariasis
ascarid	ascárido
ash	ceniza
Asian	asiático
ask for help	buscar ayuda
asparagus	espárrago
Asperger's Syndrome	síndrome de Asperger
aspergillosis	aspergilosis
asphyxia	asfixia, sofocación, ahogo, falta de aire
assault	agredir, atacar
assessment	evaluación, análisis
asthma	asma, ansia, ansiedad, acecido, ahogamiento, ahogui, apretamiento de la pechera, cansancio de aliento, hoguido
asthma attack	ataque de asma, crisis asmática
asthma cough	tos asmática
asthma episode	episodio asmático
asthma plan	plan de asma
asthmatic bronchitis	bronquitis asmática
astigmatism	astigmatismo
asylee	asilado (a)
asylum	Asilo, manicomio, hospicio
asymptomatic	asintomático(a)
at risk	en peligro, en riesgo
atheroma	ateroma
athetosis	atetosis
athlete's foot	pie de atleta, tiña podal, hongos en los pies
atrophy	atrofia
atropine	atropina
attack	atacar, ataque, acto, evento
attack rate	tasa de ataque
attendance	asistencia
attention deficit disorder (ADD)	trastorno por déficit de atención
attenuated	atenuado

audition	audición
auditive	auditivo
autism	autismo
autoimmune	autoinmune
autopsy	autopsia
avalanche	alud, avalancha
avian influenza/ flu	influenza/ gripe aviar
avocado	aguacate
awareness	conciencia, alerta

B

baby	bebé, nene(a), niño(a), recién nacido
baby blues	depresión postnatal/ puerperal
baby bottle tooth decay	caries causadas por el biberón
baby clothes	ropa de bebé
baby powder	polvo / talco para bebé
baby teeth	primeros dientes, dientes de leche
baby walker	caminador para niños
babysitter	niñera, nana
babysitting	cuidar niños
bacillus	bacilo
back	espalda, lomo
back labor	dolor de espalda durante el parto
back of knee	corva
back pains	dolores de espalda / de cintura
back tooth	muela
backache	dolor de espalda/ lomo/ cintura
bacteria	bacteria
bacteriologist	bacteriólogo(a)
bacteriology	bacteriología
bad breath	mal aliento, halitosis
bag of waters	bolsa / fuente de aguas
baked	asado, horneado, al horno
bald	calvo, pelón
baldness	calvicie



banana	plátano, banano, guineo	biological attack	ataque biológico
band	venda	biological monitoring	monitoreo biológico, observación biológica
band aid	cura, curita, parche curita	biological threat	amenaza biológica
bandage	vendaje, vendar	biologist	biólogo(a)
barbecue	a la barbacoa, a la parrilla	biology	biología
barbiturates	barbitúricos	biopsy	biopsia
barley	cebada	biosecurity	bioseguridad
basal	basal	bioterrorism	bioterrorismo, terrorismo biológico
base	base	bipolar	bipolar
basil	albahaca	birth certificate	certificado de nacimiento
bassinet	cuna para recién nacido, moisés	birth control	control de natalidad
bath tub	bañera, tina	birth control implant	implante anticonceptivo
bean	fríjol	birth control method	método anti-conceptivo/ contraceptivo/ de control de natalidad
beard	barba	birth control shot	inyección anticonceptiva
bed	cama	birth defect	defecto de nacimiento/ congénito
bed bug	chinche	birthmark	marca / lunar de nacimiento
bed pan	bacín de cama, bacinica, cómodo	biscuit	bizcocho, bollo, galleta
bedridden patient	encamado(a), postrado en cama	bisexual	bisexual
bed-sore	llaga de cama, úlcera de decúbito	bite	morder, mordida
bee	abeja	black heads	espinillas
beef	carne de res/ vaca	black widow spider	viuda negra, araña capulina
beer	cerveza, birra, chela	blackberry	zarzamora
beet	betabel, remolacha, raíz colorada	blackout spell	desmayo
behavior	comportamiento	bladder	vejiga
behavior disorder	trastorno de comportamiento	bland diet	dieta blanda
belching	eructo, eructar, repetir, sacar el aire	blanket	manta, frazada, cobija
bell pepper	chile ancho, pimiento	bleaching	blanqueamiento
benefit	beneficio	bleeding	sangrar, desangramiento, hemorragia
benign	benigno(a)	blemish	mancha
benzene	benceno	blind	ciego
bib	babero	blindness	ceguera
bicarbonate	bicarbonato	blinking	parpadeo
bicuspid	premolares, bicúspides	blister	ampolla, vejiga
bilious	bilioso, sentirse descompuesto		
bilirubin	bilirrubina		
binational	binacional		
biological agent	agente biológico		



bloated	hinchado, distendido, aventado	botulism	botulismo
blood	sangre	bouillon cube	cubito de caldo
blood bank	banco de sangre	bowel movement	deposición, defecación, evacuación, excretar, obrar, hacer del cuerpo, ir al baño, hacer del dos plato hondo, tazón, cuenco
blood cell	célula sanguínea	bowl	cuenco
blood clot	coágulo de sangre, cuajo, cuajarón	bow-legged	corvo, cascorvo, con piernas arqueadas, patizambo, zambo
blood flow	flujo de sangre	boyfriend	novio, compañero, pareja
blood lead level	nivel de plomo en la sangre	brace	aparato ortopédico
blood poisoning	envenenamiento de la sangre, septicemia	bradycardia	bradicardia
blood pressure	presión arterial / sanguínea, tensión	brain	cerebro, sesos, crisma, canicas
blood sugar	azúcar en la sangre, glucosa	brain scan	gammagrafía cerebral, imagen del cerebro
blood sugar/ glucose meter	máquina para medir el azúcar / glucosa en la sangre	brain stem	tallo cerebral, tronco encefálico
blood test	análisis de sangre	brain stroke	derrame / embolia cerebral
blood transfusion	transfusión de sangre	bran	salvado
blood transmission	transmisión sanguínea / por medio de la sangre	bread	pan
blood type	grupo sanguíneo	break up	romper, terminar, separarse
blood-brain barrier	barrera hemato-encefálica	breakfast	desayuno
bloody show	desecho con sangre	breast	seno, pecho, busto, mama, chichi, teta
blow out	soplar, exhalar	breast engorgement	atiborramiento de senos
blueberry	arándano, mora azul	breast feeding	amamantar, lactar, lactancia natural, dar el pecho, dar de mamar, dar chichi/ chiche/ chuchu
bluish skin	piel azulada, ponerse morado(a), cianosis	breast milk	leche materna
blurred vision	vista nublada / empañada	breast pump	sacaleches, bomba mamaria, bomba para senos
body	cuerpo	breast self-exam	auto examen de los senos
boil	grano, absceso, forúnculo, comedón	breastbone	esternón
boiled	hervido	breath in	inhalar, respirar hacia dentro, inspirar
bomb	bomba	breathe	respirar, inhalar
bone	hueso	breathing problem	problema respiratorio
bone marrow	médula ósea	breech presentation	presentación de nalgas / trasero
booster shot	vacuna de refuerzo		
boot	bota		
bored	aburrido		
boss	patrón, jefe		
bottle	botella, biberón, mamadera, tetero, mamila, pacha		
bottle feeding	dar biberón, alimentar con biberón, lactancia artificial		



bricklayer	albañil
bricklaying	albañilería
bristles	cerdas
broccoli	brócoli, bróculi, brécol, brocol
broiled	asado a la parrilla
bromide	bromuro
bronchi	bronquio
bronchial asthma	asma bronquial
bronchiectasis	bronquiectasia, dilatación crónica bronquial
bronchioles	bronquiolos
bronchitis	bronquitis, catarro al pecho, pechuguera, dolor de pecho, en- friamiento del pecho, hervor de pecho, hilar de pecho, ogío broncodilatador
bronchodilator	escoba
broom	escoba
broth	caldo
brown sugar	azúcar morena, panela, piloncillo, raspadura
brucellosis	brucelosis
bruise	morado, moretón, morete, cardenal, equimosis, con- tusión, magulladura
Brussels sprout	colecita de Bruselas
buck teeth	dientes salidos, saltados
bucket	cubo, balde, cubeta
bulimia	bulimia
bump	chichón, roncha, bolita, abultamiento, chipote, chuchumo juanete
burn	quemada, quemar, quemadura, arder, incendiar, chamuscar, achicharrar
burner	quemador, mechero, estufa
burning sensation	sensación de ardor, quemazón
burp	eructar, repetir, sacar los gases
bursitis	bursitis
busboy	ayudante de camarero(a)

butter	mantequilla
buttermilk	suero, jocoque
buttocks	glúteos, nalgas, sen- taderas, posaderas, cola, trasero, pompis, fondillo, cachete
buzzer	timbre
bypass	derivación (vascu- lar), anastomosis quirúrgica

C

cabbage	col, repollo
cactus	cactus, nopal
cadmium	cadmio
cake	pastel, tarta, torta
calamity	calamidad, desastre
calcium	calcio
calf	panorrilla, chamorro, camote, bollo
caliber (of the needle)	calibre, grosor de la aguja
call bell	timbre
calorie	caloría
campylobacteriosis	enteritis por Campylobacter
can	lata, bote
cancer	cáncer
candidiasis	candidiasis
candy	golosina, dulce, caramelo
cane	bastón, bordón
canine	canino, colmillo
canister	pomo, bote
canned	en lata, enlatado(a)
cantaloupe	melón
caper	alcaparra
capillary	capilar
capitation	capitación
capsule	cápsula
car seat	asiento de bebé para el auto / carro, asiento de seguridad para vehículos
carbamate	carbamato
carbohydrate	carbohidrato, hidrato de carbono
carbon dioxide	dióxido de carbono
carbon monoxide	monóxido de carbono
carcinogen	cancerígeno(a), carcinógeno(a)



carcinoma	carcinoma, tumor maligno	Centers for Disease Control and Prevention (CDC)	Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
cardiac	cardíaco	centimeter	centímetro
cardiac arrest	paro cardíaco, ataque al corazón, paro del corazón	central	central
cardiac arrhythmia	arritmia cardíaca	cereal	cereal
cardiologist	cardiólogo (a)	cerebellum	cerebelo
cardiology	cardiología	cerebral	cerebral
cardiomyopathy	cardiomiopatía, enfermedad del miocardio	cerebral cortex	corteza cerebral
cardiopulmonary	cardiopulmonar	cerebral palsy	parálisis cerebral
cardio-pulmonary resuscitation (CPR)	reanimación cardio-pulmonar (RCP)	cerebrum	cerebro
cardiovascular	cardiovascular	certified nurse midwife	enfermera partera certificada
care management	manejo de atención	cervical	cervical
carotid artery	arteria carótida	cervical cap	capa/ capuchón cervical
carp	carpa	cervix	cuello uterino / matriz
carpenter	carpintero(a)	cesarean section, C section	cesárea, parto por cesárea
carpentry	carpintería	changing table	mesa para cambiar al bebé
carrier	portador(a)	chaos	caos, desorden
carrot	zanahoria	chapped lips	labios resecos/ partidos/ agrietados
carrying	cargar, acarrear	cheek	mejilla, cachete
cartilage	cartilago	cheese	queso
case definition	definición de caso	chemical	químico
case management	manejo del casos	chemical agent	agente químico
case study	estudio de caso	chemical attack	ataque químico
casserole	cacerola	chemical dependency	dependencia química
cast	yeso, escayola	chemical incident	incidente / evento químico
casual	casual	chemical terrorism	terrorismo químico
cat	gato	chemical threat	amenaza química
CAT scan	tomografía axial computarizada	chemoprophylaxis	quimioprofilaxis
cataract	catarata	chemotherapy	quimioterapia
catastrophe	catástrofe	cherry	cereza
catastrophic	catastrófico (a)	cherry tomato	tomate chiquito
catfish	bagre, siluro	chest	pecho, tórax
catheter	catéter, sonda, tubo de drenado	chew	masticar, mascar
cat-scratch disease	enfermedad por rasguño de gato	chicken	pollo, gallina
cattle fly	tábano	chickenpox	varicela, viruela loca
Caucasian	caucásico(a), blanco(a)	chigger	piques
cauliflower	coliflor	chigoes	nigua
cavity	cavidad, picada	chilblain	sabañón
celery	apio	child	niño(a), escuincle
cell	célula, glóbulo (de la sangre)	child abuse	maltrato / abuso infantil
cellular	celular	child advocate	defensor(a) de menores de edad
cellulites	celulitis	child care center	guardería infantil
		child development	desarrollo infantil



child support	manutención/ ayuda económica para los hijos	cleaning products	productos de limpieza / de aseo
childbearing	gestación, embarazo	cleft lip	labio leporino, cucho, eclipsado, comido de la luna
childbearing age	edad reproductiva	clinic	clínica, consultorio, dispensario, ambulatorio
childbirth	parto, nacimiento, alumbramiento	clitoris	clítoris
childhood	infancia, niñez	cloth diaper	pañal de tela
children	niños(as), hijos(as)	clotting of blood	coagulación de la sangre
children's health insurance plan	programa de seguro médico para niños	clubfoot	pie deforme / torcido, patizambo, talipes, chueco
chills	escalofríos, temblorina	cluster	conglomerado, agrupamiento
chin	barbilla, mentón	cluster investigation	investigación de sectores
chipmunk	ardilla	coated tongue	lengua pastosa
chips	frituras	cocaine	cocaína, coca, nieve, caballo, escamas, polvo blanco
chiropractor	quiropático	coccidioidomycosis	coccidioidomicosis, fiebre del valle
chive	cebollino, cebollina, cebollín	coccyx	cóccix, rabadilla
chlamydia	clamidia	cockroach	cucaracha
chloasma	cloasma, paño	coconut	coco
chlorine	cloro	codeine	codeína
chocolate	chocolate	codfish	bacalao
choke	estrangular, ahogar, asfixiar, ahorcar, atorarse, atragantarse, dar al gatillo	coffee	café
cholecystectomy	colecistectomía	coffee with cream	café con leche
cholera	cólera	co-insurance	co-seguro
cholesterol	colesterol	cold	frío(a), catarro, resfriado, gripa, gripe
chopped	picado	colic	cólico, retorcijón, retortijón, torzón
chrome	cromo	colitis	colitis
chromium	cromo	collagen	colágeno
chromosome	chromosoma	collapse	derrumbe, colapso, caída
chronic	crónico(a)	collard	berza
chronic disease	enfermedad crónica	colon	colon
cider	sidra	Colorado tick fever	fiebre por garrapata del Colorado
cigar	cigarro, puro	color-blind	daltónico(a), daltoniano(a)
cigarette	cigarrillo, carrujo	coloring	colorante
ciguatera fish poisoning	ciguatera	colostomy	colostomía
circulation	circulación	colostrum	calostro
circulatory	circulatorio	coma	coma
circumcision	circuncisión	combined	combinado(a)
cirrhosis	cirrosis	combined therapy	terapia combinada
citizen	ciudadano(a)	combustion	combustión, quema
citizenship	ciudadanía	command center	centro de mando
civil protection	protección civil		
claim	reclamación		
clam	almeja		
clavicle	clavícula		
clean	limpio(a), limpiar		
cleaning	limpiar, limpieza		



communicable disease	enfermedad trasmisible	contagion	contagio
community clinic	clínica comunitaria	contagious	contagioso, que se pega (la enfermedad)
community health	salud de la comunidad	container	recipiente, envase
community health worker	promotor(a) de salud	containment	contención
competency	capacidad, aptitud	contaminant	contaminante
complain	quejarse	contaminated	contaminado(a)
complaint	queja, dolencia, afección	contamination	contaminación
complementary and alternative medicine	medicina comple- mentaria y alternativa	contingency plan	plan de contingencia
complete blood count (CBC)	biometría hemática completa	contraception	anticoncepción, contracepción
compliance	conformidad	contraceptive	anticonceptivo, contraceptivo
complication	complicación	contract	contraer
compressor	compresor	contractions	contracciones
conceive	concebir	contraindication	contraindicación
concentration	concentración	control	control
conception	concepción	control measures	medidas de control
concussion	concusión, conmoción, sacudida violenta	convalescent	convaleciente
condensation	condensación	convulsion	convulsión, ataque, chiripioca
condom	condón, preservativo, profiláctico, gorrito, capucha, cachucha, globito	cook	cocinar, cocinero(a)
confectioner's sugar	azúcar de confitería	cooked	cocinado
confidential	confidencial	cooker	olla
conflict	conflicto	cookie	galleta (dulce)
confront	enfrentar, hacer frente	cooking oil	aceite de cocinar
confused	confundido(a)	co-payment	co-pago
confusion	confusión	copper	cobre
congenital	congénito(a)	coriander	cilantro, culantro
congestion	congestión	corn	maíz, elote
conjunctiva	conjuntiva	corn flakes	hojuelas de maíz
conjunctivitis	conjuntivitis	corn flour	harina de maíz, maicena
consent	consentimiento	cornbread	pan de maíz/elote
consommé	consomé, caldo	cornea	córnea
constipation	estreñimiento, estar duro del estómago, no poder obrar, tapado, apretado, atorado, atrancado, entapiadura, tapazón, tapiadura, costi- pación de vientre	coronary	Coronario (a)
consulate	consulado	coronary artery	arteria coronaria
consumption	consumo	coronary bypass	derivación aortocoronaria
contact	contacto	coronary thrombosis	trombosis coronaria
contact lenses	lente de contacto	coroner	médico(a) forense
		corpse	cadáver
		corticoosteroids	corticoesteroides
		cortisone	cortisona
		cosmetic dentistry	odontología/ den- tistería cosmética
		cost-containment	contención de costos
		cost-sharing	costos compartidos
		cottage cheese	quesón
		cotton	algodón
		cotton swab	hisopo, palito con algodón
		cough	tos, toser



coughing up blood	expectoración de sangre, tos con sangre	cyclothymic episode	trastorno ciclotímico
counselor	consejero(a)	cyst	quiste, bolita, pelotita
counterterrorism	contraterrorismo	cystic fibrosis	fibrosis quística
covert	cubierto	cysticercosis	cisticercosis
crab	cangrejo	cystoscopy	cistoscopia
crab louse	ladilla, piojo del pubis	cytomegalovirus disease	enfermedad por virus citomegálico
cracker	galleta salada/ de sal		
cradle cap	costra láctea		
cramp	calambre, cólico, retortijón, torzón		
cranberry	arándano		
cranium	cráneo		
cravings	antojos		
crawl	gatear		
crazy	loco, mal de la cabeza, chiflado, le falta un tornillo, loco de remate, le patina el coco		
cream	crema, nata		
cream cheese	queso crema		
credible	creíble		
credible threat	amenaza creíble		
Creutzfeldt-Jacob disease	enfermedad de Creutzfeldt-Jacob		
crib	cuna		
crisis	crisis		
crisis management	manejo de crisis		
critical thinking	razonamiento crítico		
crop	cosecha		
cross-eye	estrabismo, bizco, bizquera		
crown	corona		
crutches	muletas		
cry	llorar		
cry for no reason	llorar sin motivo		
crying spells	ataques de llanto, llorar con frecuencia		
cryptococcosis	criptococosis		
cryptosporidiosis	criptosporidiosis		
cryptosporidium	criptosporidium		
cucumber	pepino, cohombro		
cumin	comino		
cupcake	pastelito, pastelillo		
curetteage	curetaje, legrado, raspado		
custard	flan, jiricaya		
cut	cortar, cortada, herida		
cyanide	cianuro		
cyanosis	cianosis		
cyclone	clídon		
		D	
		dairy	lácteo, lechero, lechería
		dairy product	producto lácteo
		damage	daño
		dandelion greens	diente de león
		dander	escamilla
		dandruff	caspa
		danger	peligro
		dangerous	peligroso(a)
		date of birth	fecha de nacimiento
		daughter	hija
		day laborer	jornalero
		daycare	guardería
		daydreaming	soñar despierto, estar en las nubes
		dead	muerto(a)
		dead body	cadáver, cuerpo sin vida
		deaf	sordo(a)
		deafness	sordera
		death	muerte, fallecimiento
		debris	escombros
		decay	caries, dientes picados
		deciduous teeth	dientes de leche
		decompose	descomponer
		decomposition	descomposición
		decongestant	descongestionante
		decontamination	descontaminación
		deductible	deducible
		defeated	derrotado(a)
		defense	defensa
		defibrillator	desfibrilador
		deformity	deformidad, deformación
		defrosted	descongelado
		dehydrated	deshidratado(a)
		dehydration	deshidratación
		dejected	decaído(a)
		delirium	delirio
		deliver (a baby)	dar a luz, tener el bebé, parir, aliviarse, mejorarse, componerse

delivery	parto, alumbramiento, entrega	developmentally impaired (DI)	persona con deficiencia en el desarrollo
delivery room	sala de parto	diabetes	diabetes
deltoid	deltoides	diabetes mellitus	diabetes mellitus, diabetes, betis, azúcar en la sangre, orina dulce
delusional	delirante	diagnosis	diagnóstico
delusions of grandeur	delirios de grandeza	diagnostic	diagnóstico
dementia	demencia	diagnostic confirmation	confirmación diagnóstica
demoic acid poisoning	intoxicación amnésica por crustáceos	dialysis	diálisis
demolition	demolición	diaper	pañal, mantilla, zapeta
dengue	dengue	diaper rash	salpullido de pañal, pañalitis, dermatitis del pañal, rozadura, escaldadura, colita quemada, chincual
dental	dental	diaper-urine test (PKU)	prueba de orina, fenilquetonuria
dental braces	frenillos, frenos dentales	diaphragm	diafragma
dental cement	cemento dental	diarrhea	diarrea, estómago suelto, soltura, chorro, chorrillo, chorroneo, cursera, curso, salidera, seguidillas
dental cleaning	limpieza dental	diastolic	diastólico
dental floss	hilo/ seda/ cordón dental	diet	dieta, régimen
dental hygienist	higienista dental	dietary	dietético(a)
dental mirror	espejo dental	dietitian	dietista
dental office	consultorio dental, dentistería	digestion	digestión
dentine	dentina	digestive	digestivo
dentist	dentista, odontólogo	digestive track	tubo digestivo
dentistry	odontología	dilatation	dilatación
dentition	dentición	dilatation of the cervix	dilatación del cuello uterino
denture	dentadura postiza, prótesis dental, caja de dientes, placa	dilate	dilatar
department of health services	departamento de servicios de salud	dilated eye exam	examen de los ojos con dilatación
dependency	dependencia	dilated pupil	pupila dilatada
dependent	dependiente	dilute	diluir
depressed	deprimido(a), abatido(a), apachurrado(a), achicopalado(a)	dinner	cena
depression	depresión	diphtheria	difteria
depressor	depresor	directly administered	tratamiento antirretroviral administrado directamente
dermal	dérmico	antiretroviral treatment (DAART)	tratamiento directamente observado
dermatitis	dermatitis	directly observed therapy (DOT)	tratamiento directamente observado
dermatologist	dermatólogo(a)	dirty bomb	bomba sucia
dermatology	dermatología	disability	incapacidad
dermatophytosis	dermatofitosis	disaster	desastre, catástrofe, siniestro
desperate	desesperado(a)		
dessert	postre		
destroy	destruir, eliminar		
detached retina	desprendimiento de retina, retina desprendida		
detonation	detonación		
developmentally handicapped (DH)	persona con deficiencia en el desarrollo		



disaster area	zona de desastre	down in the dumps	decaído, abatido, desanimado, agüitado
disc	disco	Down's syndrome	Síndrome de Down
discharge	desecho, descarga, flujo, secreción, supuración, escurrimiento	drainage	drenaje
discharge (to release from the hospital)	dar de alta	drained	secado, colado, drenado
discipline	disciplina	dribbling	goteo
discomfort	molestia, incomodidad	drill	simulacro, ejercicio
disease	enfermedad, mal, dolencia	drill (dentistry)	torno dental, fresa
disfigurement	desfiguración	drink	bebida, trago, copa, tomar, beber
dishwasher	lavar platos, lavaplatos	drinking water	agua potable
disillusionment	desilusión	drip	goteo
disinfect	desinfectar	driver	conductor, chofer
dislocation	dislocación, desencaje, zafadura, recalcada	driving	conducir, manejar
disoriented	desorientado(a)	drool	babear, hacer agua la boca
dispensary	dispensario, clínica	drop	gota
dispense	dispensar, distribuir	drown	ahogar
disposable	desechable	drowsiness	somnolencia, sopor, modorra
dissatisfaction	descontento, insatisfacción	drug	droga, fármaco
disseminate	diseminar	drug abuse	drogadicción, uso excesivo de drogas
dissolve	disolver	drug addict	drogadicto(a), farmacodependiente, drogo
distracted	distraído(a), aturdido(a), trastornado(a)	drug addiction	drogadicción
distress	angustia, aflicción, sufrimiento, dificultad, tensión, ansiedad, compromiso, desasosiego, zozobra	drug resistance	resistencia a las drogas
diuretic	diurético	drug use	consumo de drogas
divorce	divorcio	drunken	borracho(a), tomado(a), ebrio(a), bebido(a), embriagado(a)
dizziness	mareo, vértigo, borrachera, taranta	dry cough	tos seca
doctor	médico(a), doctor(a)	dry mouth	boca seca
doctor's office	consultorio médico	dry skin	piel seca
dog	perro	duck	pato
domestic partner	pareja doméstica	due date	fecha estimada de parto, fecha en la que se alivia
domestic violence	violencia doméstica, maltrato familiar	duodenum	duodeno
donation	donación	dust	polvo
dosage	dosificación	duty	deber, oficio
dose	dosis	dysentery	disentería, pujos
double boiled	al baño María	dyslexia	dislexia
double vision	visión doble, ver doble	dyslipidemia	dislipidemia
douches	duchas, lavados vaginales	dyspepsia	dispepsia
		dysphagia	disfagia
		dysplasia	displasia

E

ear (external) oreja
ear (internal) oído
ear canal conducto/ canal auditivo
ear drops gotas para los oídos
ear infection infección de oído
ear plugs tapones de oídos
earache dolor de oído
eardrum tímpano del oído
early temprano (a)
early detection detección temprana/ oportuna
early warning advertencia/ alerta temprana
early warning infectious disease surveillance (EWIDS) vigilancia para la alerta temprana de enfermedades infecciosas
earthquake terremoto, sismo, temblor
earwax cera del oído
earwig tijereta, tijerilla
eastern equine encephalitis encefalitis equina del este
Ebola-Marburg viral disease enfermedad vírica de Ebola-Marburg
echinococcosis equinococosis
eclampsia eclampsia
ecological damage daño ecológico
ecstasy éxtasis
ectopic ectópico
ectopic pregnancy embarazo ectópico
eczema eczema
edema edema
efficacy eficacia
eggplant berenjena
ejaculation eyaculación, terminar, venirse, acabar
elbow codo
elderly mayor, anciano (a), viejo (a), adulto mayor, tercera edad
electrician electricista
electrocardiogram (EKG) electrocardiograma (ECG), electro
electroencephalogram (EEG) electroencefalograma (EEG)
ELISA test prueba ELISA/ prueba de inmuno-absorción enzimática
embolism embolia, embolismo
embolus émbolo, coágulo

embryo embrión
emergency emergencia
emergency and disaster preparedness preparación ante emergencias y desastres
emergency contraception pill píldora anticonceptiva de emergencia
emergency exit salida de emergencia
emergency medical personnel personal de emergencias médicas
emergency medical services servicios médicos de emergencia
emergency operations center centro de operaciones para emergencias
emergency operations plan plan de operaciones para emergencias
emergency response respuesta de emergencia
emergency response team equipo de respuesta para emergencia
emergency room (ER) sala de emergencia, urgencias
emergency supply kit equipo de suministros de emergencia
emerging infectious diseases enfermedades infecciosas emergentes
emesis vómito, emesis
emigrant emigrante
emission emisión
emotion emoción
emotional emocional, afectivo(a), emotivo(a), conmovedor, sensible
emotionally disturbed individuo con problemas emocionales
emphysema enfisema
employee empleado
employer empleador, patrón
empty vacío(a)
encephalitis encefalitis
endemic endémico(a)
endocarditis endocarditis
endocrine endocrino
endocrine gland glándula endocrina
endocrinology endocrinología
endodontia endodoncia
endometriosis endometriosis
endometritis endometritis
enema enema, lavativa
English as a second language (ESL) inglés como segunda lengua
enriched flour harina enriquecida
enrollment inscripción



entamoeba	entameba
enteritis	enteritis
entitlement program	programa de prestaciones
enuresis	enuresis
environment	medio ambiente, entorno
environmental	ambiental, del medio ambiente
Environmental Protection Agency (EPA)	Agencia de Protección del Medio Ambiente
enzyme	enzima
epicenter	epicentro
epidemic	epidemia
epidemic curve	curva epidémica
epidemiologic ring	cerco epidemiológico
epidemiological surveillance	vigilancia epidemiológica
epidemiologist	epidemiólogo(a)
epidemiology	epidemiología
epidermis	epidermis
epididymis	epidídimo
epidural	epidural
epilepsy	epilepsia
epileptic attack	ataque / convulsión epiléptica
episiotomy	episiotomía
epistaxis	epistaxis, hemorragia / sangrado nasal
epithelium	epitelio
Epstein-Barr virus	virus de Epstein Barr
equipment	equipo
eradication	erradicación
erection	erección
eruption	erupción
erythema	eritema
erythrocyte	eritrocito, glóbulo rojo
Escherichia coli infection	infección por E. coli
esophagus	esófago, boca del estómago
estrogen	estrógeno
ethanol	etanol
etiology	etiología
euphoria	euforia, excitación
evacuation	evacuación, desalojo
evaluation	evaluación
evaporation	evaporación
event	evento, acontecimiento, suceso, incidente
exacerbation	exacerbación, agravamiento

examination	examen, revisión médica
excessive	Excesivo(a)
exchange	intercambio
exclusion	exclusión
exercise	ejercicio
exhaust	escape
exhaustion	agotamiento, fatiga, cansancio
exodontia	exodoncia
expect	esperar, aguardar, estar en estado
expectant mother	futura mamá, embarazada, gestante
expectant parents	futuros padres
expectorant	expectorante
explosive	explosivo
exposed	expuesto(a)
exposition	exposición
exposure	exposición
expulsion	expulsión
extraction	extracción
extreme	extremo(a)
eye	ojo
eye drops	gotas para los ojos
eyeball	globo ocular
eyebrow	ceja
eyeglasses	gafas, anteojos, lentes
eyelash	pestaña
eyelid	párpado
eyesight	vista
eyetooth	colmillo
eyewash	colirio, solución oftálmica

F

face	cara, rostro
face mask	máscara, cubre boca
facial	facial, de la cara
facial discoloration	manchas en la cara, paño
facial paralysis	parálisis de la cara
facility	instalación, centro
failed	fracasado(a)
failure	fracaso
faint	desmayarse
fainting	desmayo
fallopian tube	trompa de Falopio
false	falso
false labor	parto falso
family clinic	clínica familiar
family planning	planificación familiar

farm	granja, rancho	file a complaint	presentar una queja / demanda
farm worker	trabajador agrícola/ del campo	filling	empaste, relleno, tapadura, calza
farming	agricultura, cultivo	filter	filtro
fat	grasa	finger	dedo (de la mano)
fatality	muerte, deceso	fire	fuego, incendio
fatigue	fatiga, cansancio, agotamiento	fire extinguisher	extinguidor/ extintor de fuego
fatty acids	ácidos grasos	firearm	arma de fuego
fear	miedo, temor	firefighter	bombero
febrile	febril, con fiebre	first aid	primeros auxilios
fecal coliform bacteria	bacteria coliforme fecal	first aid kit	botiquín de primeros auxilios
feces	heces, excremento	first responder	personal de primer contacto
federal	federal	fish	pescado
federal poverty level (FPL)	nivel / índice federal de pobreza	fistula	fístula
fee	cuota, honorario, pago	flagger	banderillero, marcador de campo
fee-for service	pago por servicios	flatfoot	pie plano
feel like crying	tener ganas de llorar / andar chillón(a)	flea	pulga
feel on edge	tener los nervios de punta, a punto de explotar	flexibility	flexibilidad
feel weighed down	sentir un peso encima	flood	inundación, desbordamiento, aluvión
feeling	sentimiento	floss	hilo/seda dental, usar el hilo dental
feet	pies	flossing	uso del hilo dental
female	femenino(a)	flounder	lenguado
femoral	femoral	flour	harina
femur	fémur	flu	influenza, gripe, gripa
fennel	hinojo	fluoridation	fluoración, fluorización
fertility	fertilidad	fluoride	fluoruro, flúor
fertilization	fertilización, fecundación	flushing	ruborizarse, sonrojarse, ponerse colorado, chiviado
fertilizer	fertilizante	fly	mosca
fetal	fetal	foam	espuma
fetal distress	sufrimiento fetal	folic acid	ácido fólico
fetal monitoring	monitoreo fetal	follicle	folículo
fetus	feto	follow-up	seguimiento
fever	fiebre, calentura, temperatura, estar ardiendo	fontanel	fontanela, mollera
fever blisters	fuegos, fozagos, llagas de fiebre	food	comida, alimento
fiber	fibra	food borne disease	enfermedad de origen alimenticio
fibrillation	fibrilación	food poisoning	intoxicación alimentaria
fibroma	fibroma	food security	seguridad alimentaria
fibromyalgia	fibromialgia	foot	pie
fibrous tissue	tejido fibroso	force	forzar, obligar
field	campo, fil	forceps	fórceps, tenazas
fig	higo, breva	forearm	antebrazo
fight	pelea, riña		
file	expediente		



forehead	frente
foreman	mayordomo, capataz
forensic	forense
forensic medicine	medicina forense
fork	tenedor, horca, trinche
formaldehyde	formaldehído
formula	fórmula, leche en polvo, leche artificial
fortified	enriquecido(a), fortificado(a)
foster home	hogar de crianza, hogar temporal
foster parent	padres de crianza
fracture	fractura
fraud	fraude
freckles	pecas
freeze	helar, congelar
french bread	pan francés, birotés, bolillo
frequent	frecuente
frequent urination	necesidad de orinar con frecuencia
fresh air	aire fresco
fried	frito
friend	amigo(a)
fright	miedo, susto, sobresalto
frightened	miedoso(a), con miedo, asustado(a), con susto
frigidity	frigidez
frontal	frontal
frosting	betún azucarado, glaseado
frozen	helado, congelado
fruit	fruta
frustrated	frustrado(a)
frustration	frustración
full	completo, lleno, repleto
full-term infant	recién nacido a término
full-term pregnancy	embarazo a término / completo
fume	humo, vaho, humear, echar humo
fumigate	fumigar
fumigation	fumigación
fungus	hongo
fur	pelo de animal
furuncle	forúnculo
fussy	inquieto(a), molesto(a), irritable

G

gallbladder	vesícula biliar
gallstones	cálculos/ piedras biliares/ renales
gang	pandilla, banda
ganglion	ganglios
gangrene	gangrena
garbanzo	garbanzo
gardener	jardinero(a)
gardening	jardinería
gargle	gárgaras, gargarismos
garlic	ajo
gases	gases
gastrectomy	gastrectomía
gastric	gástrico(a)
gastric juice	jugo gástrico
gastritis	gastritis
gastroenteritis	gastroenteritis
gastroenterologist	gastroenterólogo(a)
gastroenterology	gastroenterología
gastrointestinal	gastrointestinal
gathering point	punto de reunión/ encuentro
gauze	gasa
gay	homosexual, gay
gender	género, sexo
gene	gen
general	general
generalized	generalizado(a)
genetic	genético
genetics	genética
genital herpes	herpes genital
genital warts	verrugas genitales, condilomas, crestas de gallo
genitals	genitales, partes nobles/ privadas/ íntimas
genotype	genotípico(a)
geographic information system	sistema de información geográfica
geologic fault	falla geológica
gerontologist	gerontólogo(a)
gerontology	gerontología
giardia	giardia
ginger	jengibre
gingivitis	gingivitis
girlfriend	novia, amiga, compañera
gland	glándula
glans	glante
glaucoma	glaucoma



glioma
 globule
 gloomy
 gloves
 glucose
 gluteus
 glycogen
 goat
 goggles
 goiter
 gold
 gonad
 gonococcal infection
 gonorrhoea
 gout
 gown
 grade
 graft
 grant
 granules
 grape
 grapefruit
 grass
 green bean
 green house
 green onion
 greens
 grilled
 grits
 groin
 groundwater
 group therapy
 growing pains
 growth
 gruel
 guardian
 guava
 guilt
 guilty
 gum
 gynecologist
 gynecology

glioma
 glóbulo
 sombrío, lúgubre,
 pesimista,
 melancólico, agüitado
 guantes
 glucosa
 glúteo
 glicógeno, glucógeno
 cabra
 gafas / lentes de
 protección
 bocio, buche,
 güegüecho
 oro
 gónada
 infección gonocócica
 gonorrea, purgación
 gota
 bata
 grado, curso, año,
 nota
 injerto
 beca, subvención,
 donación
 gránulos
 uva
 toronja
 césped, zacate, pasto,
 hierba
 ejote, habichuela
 invernadero, vivero
 cebolla de rabo,
 cebolla verde, cebolla
 larga
 hojas, verdolagas
 a la brasa, a la parrilla
 sémola
 ingie
 agua subterránea
 terapia de grupo
 dolores de
 crecimiento
 desarrollo,
 crecimiento
 atole
 tutor, guardián,
 custodio
 guayaba
 culpabilidad
 culpable
 encía, goma de
 mascar, chicle
 ginecólogo(a)
 ginecología

H

H1N1 Influenza
 habitat
 haemophilus
 influenzae invasive
 disease
 hair
 hair follicle
 halibut
 halitosis
 hallucinate
 hallucination
 hallucinations
 hallucinogen
 hand
 hand laborer
 handicap
 hangover
 hanta viral diseases
 harassment
 hard hat
 hare
 harmful
 harvest mite
 harvester
 harvesting
 hat
 have sex
 hay fever
 hazard
 hazardous
 haze
 head
 head presentation
 headache
 health
 health aide
 Health and Human
 Services Agency
 (HHS)
 influenza H1N1
 hábitat, medio
 infección invasiva por
 haemophilus
 influenzae
 pelo, cabello, vello
 folículo piloso
 mero, hipogloso
 halitosis, mal aliento
 alucinar, estar mal de
 la cabeza
 alucinación,
 alucinamiento
 alucinaciones
 alucinógeno
 mano
 obrero(a)
 discapacidad, impedi-
 mento, desventaja
 resaca, cruda, goma
 enfermedades causa-
 das por el virus Hanta
 acoso, hostigamiento
 casco
 liebre
 nocivo, peligroso,
 malo
 piques
 cosechador, piscador
 cosecha, agricultura,
 recolección
 sombrero, gorra,
 cachucha
 tener sexo, hacer el
 amor, acostarse con
 alguien
 fiebre de heno,
 romadizo
 peligro
 peligroso(a)
 neblina
 cabeza
 presentación de
 cabeza
 dolor de cabeza,
 jaqueca, chontal
 salud, sanidad
 auxiliar de salud
 Agencia de Salud y
 Servicios Humanos



health assessment	evaluación de salud	heavy	pesado(a), grueso(a), fornido(a)
health care establishment	establecimiento de salud	heavy drinker	tomador(a), bebedor(a), borrachín, tomatrigo, dado a la bebida
health center	centro de salud	heel	talón
health department	departamento de salud / salubridad/sanidad	height	altura, estatura
health insurance	seguro médico, aseguranza médica	help	ayuda, asistencia, auxilio, socorro
health insurance exchange	intercambio de seguro médico	helper	ayudante
health investigation	investigación de salud	hematocrit	hematocrito
health maintenance organization (HMO)	organización para el mantenimiento de la salud	hematology	hematología
health personnel	personal de salud	hematoma	hematoma
health plan	plan de salud, plan médico, seguro médico	hemoglobin	hemoglobina
health risk	riesgo a la salud	hemophilia	hemofilia
health status	estado de salud	hemorrhage	hemorragia, desangramiento
healthy	sano(a)	hemorrhoids	hemorroides, almorranas
hearing	audición, oído	hen	gallina
hearing loss	pérdida del oído, pérdida de la audición, quedarse sordo	hepatic	hepático
hearing-aid	audífono	hepatitis	hepatitis
heart	corazón	herbicide	herbicida, mata yerba
heart attack	ataque al corazón, ataque cardíaco, infarto	hereditary	hereditario(a)
heart murmur	soplo / murmullo del corazón	heritage	herencia, patrimonio
heartbeat:	latido del corazón, latido cardíaco:	hernia	hernia
- extra	- extra	hernio	herofina, chiva
- fast	- rápido	herpes	herpes
- irregular	- irregular	herpes simplex virus (HSV)	virus de herpes simple (VHS)
- skipped	- intermitente	herring	arenque
- slow	- lento	heterosexual	heterosexual
heartburn	acidez, acedía, agruras, agriura, agrieras, ardor de estómago, fogazo, piroxis	hib disease (haemophilus influenzae type b)	enfermedad hib (haemophilus influenzae tipo b)
heat	calor, calentar	hiccup	hipo
heat exhaustion	golpe de calor/ agotamiento por calor	high	alto(a), elevado(a)
heat wave	ola de calor	high blood pressure	presión arterial alta, hipertensión
heating pad	almohadilla eléctrica	high chair	silla alta
heatstroke	insolación	high risk	alto riesgo
heaviness	pesadez, pesantez	hip	cadere
		hipbone	hueso ilíaco/ coxal
		Hispanic	hispano(a)
		histamine	histamina
		histoplasmosis	histoplasmosis
		hit	pegar, golpear, acelerón, pase, toque
		HIV (Human Immunodeficiency Virus)	VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humana)



HIV test	prueba de detección del VIH	hot wet compress	compresas/ lienzos/ fumentos de agua caliente
hive	roncha	housecleaning	limpieza de casas
hoarseness	ronquera	household	casa, familia
Hodgkin's disease	enfermedad de Hodgkin, linfogranulomatosis maligna	household hazardous waste	desechos peligrosos del hogar
hoe	azadón	housekeeper	ama de llaves
hoeing	arar	housemaid	criada, mucama, muchacha
hoer	arador	housewife	esposa, ama de casa, madre de familia
holding chamber	cámara de retención, espaciador	housework	tareas domésticas, trabajo de la casa
holistic	holístico (a)	human	humano(a)
Home Isolation Program (HIP)	Programa de Aislamiento Domiciliario	human body	cuerpo humano
homeopath	homeópata, chochero	human immunodeficiency virus (HIV)	virus de inmunodeficiencia humana (VIH)
homeopathy	homeopatía	human papilloma virus (HPV)	virus del papiloma humano (VPH)
homicide	homicidio	humidity	humedad
homogenized	homogenizado(a)	humor	humor
homophobia	homofobia	hurricane	huracán
homosexual	homosexual, afeminado, jotito, mariquita, hueco	hurt	lastimar, herir, hacer daño, dañar
homosexuality	homosexualidad	husband	marido, esposo
honey	miel	hydrocortisone	hidrocortisona
honeydew melon	melón amarillo	hydrogen	hidrógeno
hood	capucha	hydrogenated	hidrogenado(a)
hookworm	anquilostoma, uncinaria, lombriz de gancho, nematodo del intestino	hydrophobia	hidrofobia
hopeless	desanimado(a), sin esperanza, desesperanzado(a)	hygiene	higiene
hormone	hormona, hormonal	hymen	himen
hors d'oeuvres	entremeses, aperitivos, pasabocas, bocaditos, tapas	hymenolepiasis	himenolepiasis, infección por tenia enana
hospice	hospicio, centro de cuidados paliativos, hospital para enfermos terminales	hyperactivity	hiperactividad, actividad excesiva
hospital	hospital	hyperglycemia	hiperglucemia
hospitalization	hospitalización	hypersensitive	hipersensible, muy sensible
hospitalize	hospitalizar, internar, ingresar en un hospital	hypertension	hipertensión, presión arterial alta
hot	calor, caliente	hypertrophy	hipertrofia
hot flashes	fogaje, bochorno, calores, sofoco, rubores	hypnosis	hipnosis
hot line	línea telefónica de emergencia	hypnotic	hipnótico
hot water bottle	bolsa de agua caliente	hypoglycemia	hipoglucemia, hipoglucemia
		hypomania	hipomanía
		hypotension	hipotensión
		hypothalamus	hipotálamo
		hypothermia	hipotermia
		hypothyroidism	hipotiroidismo
		hypoxia	hipoxia
		hysterectomy	histerectomía
		hysteria	histeria



I

ibuprofen ibuprofeno
ice hielo
ice cream helado, nieve, mantecado
ice pack bolsa de hielo
identical twins gemelos
ill enfermo(a), malo(a)
illegal ilegal, ilícito(a)
illegal drug droga ilícita
illiteracy analfabetismo
illness enfermedad, dolencia
immediate inmediato(a)
immigrant inmigrante
immigrant status estatus migratorio
immigration inmigración
imminent inminente, irremediable
immobile inmóvil
immobilization inmovilización
immune inmune
immunity inmunidad
immunization inmunización, vacunación
immunization clinic clínica de inmunizaciones / vacunas
immunization record comprobante de inmunización, cartilla de vacunación, tarjeta de vacunas, carné de vacunación
immunize inmunizar, vacunar
immunologic cell célula inmunológica
immunology inmunología
immunosuppressant inmunosupresor
impact impacto, colisión, efecto, golpe
impaired impedido, inhabilitado
implant implante
implementation implementación, ejecución, realización
impotence impotencia
impotent impotente
impulsive impulsivo(a)
in vivo in vivo, en vivo
inactive inactivo(a), pasivo(a)
inattentive desatento(a), distraído(a), descuidado(a)
inch pulgada
incidence incidencia

incident incidente
incineration incineración
incisors incisivos, dientes delanteros
incompetent incapaz, inútil, inepto
incontinence incontinencia, no puede aguantar, angurria
incubation incubación
incubator incubador(a)
indefinite indefinido(a), indeterminado(a)
indicator indicador, señalador
indigent indigente
indigestion indigestión, empacho
indoor poison veneno/ envenenamiento intra hogar
indoors dentro, adentro, interior, en casa
induction inducción
industrial cleaning limpieza industrial
inert inerte
infancy primer año de vida, infancia
infant bebé, lactante, niño de pecho
infant care cuidado infantil
infect infectar, contagiar, pegar (una enfermedad)
infected infectado(a)
infection infección
infectious infeccioso(a)
infectious agent agente infeccioso
infectious disease enfermedad infecciosa
infectious stage etapa infecciosa
infertility infertilidad, no poder tener hijos, no poder concebir, frialdad
inflammation inflamación, hinchazón
influenza influenza, gripe, gripa
information información
ingestion ingestión
ingrown nail uña encarnada / enterrada, uñero
inhalant inhalante
inhalation inhalación
inhale inhalar, respirar hacia dentro, inspirar
inhaled medicine medicina inhalada
inhaler inhalador
injection inyección, piquete



injury lesión
inner ear oído interno
inoculation inoculación
inpatient care cuidado de hospitalización
insane demente, loco
insect insecto
insecticide insecticida
insecurity inseguridad
insensibility insensibilidad, que no siente
insomnia insomnio, no puede dormir
inspection inspección
inspector inspector(a)
insulin insulina
insulin-dependent insulino dependiente, dependiente de la insulina
insult insulto, insultar, ofensa, ofender
insurance seguro, aseguranza
intake consumo, ingestión, ingesta
intense intenso(a)
intensive care cuidado intensivo, terapia intensiva
intentional intencional
intercourse coito, penetración, acto sexual
internal interno(a)
internal medicine medicina interna
internist internista
intervention intervención
intestinal intestinal
intestinal parasites parásitos intestinales, bichos en el estómago
intestine intestino, tripa
intoxication intoxicación
intramuscular intramuscular
intrauterine device (I.U.D.) dispositivo intrauterino, el aparato, la T
intravenous (IV) intravenoso(a)
intravenous feeding suero por vía intravenosa
intubation intubación
invasive invasivo(a)
inverted invertido(a)
inverted nipple pezón invertido
iodine yodo, iodo
iris iris
iron hierro
irregular irregular

irrigation riego
irritable irritable
irritant irritante
irritation irritación
isolated aislado(a)
isolation aislamiento
isolation room cuarto de aislamiento
itching comezón, picazón, escozor, picor, rasquera, rasquiña, rascazón

J

jam conserva, compota
janitor conserje, empleado de limpieza
jaundice ictericia, piel amarillenta
jaw mandíbula, maxilar, quijada
jealousy celos
jelly jalea, gelatina
jicama jicama
jigger flea nigua
job trabajo, empleo, jale
jogging correr
joint articulación, coyuntura, toque (marihuana)
jugular vein vena yugular
juice jugo, zumo
junk food comida chatarra
juvenile juvenil, joven

K

kale col rizada, bretón
Kaposi sarcoma sarcoma de Kaposi
Kawasaki syndrome síndrome de Kawasaki
keep out no entre
key contact contacto principal
keyed up acelerado(a)
kid niño(a), chiquillo(a)
kidney riñón
kidney failure insuficiencia renal
kidney stones cálculos renales
kidney test prueba de los riñones
kill matar
kiln horno
kilo, kilogram kilo, kilogramo
kilometer kilómetro
kinesiology kinesiología
king mackarel carito, caballa gigante
kit equipo, estuche



knee	rodilla, gozne	leg	pierna
knife	cuchillo	legal	legal
knuckle	nudillo	legionellosis	legionelosis
		legume	legumbre
lab personnel	personal de laboratorio	leishmaniasis	leishmaniasis
label	etiqueta	lemon	limón
labia	labia	lemonade	limonada
labor	parto, trabajo de parto	lens	lente, cristalino
labor pains	dolores de parto	lenticil	lenteja
labor positions	posiciones durante el parto	leprosy	lepra
laboratory	laboratorio	leptospirosis	leptospirosis
laborer	trabajador(a)	lesbian	lesbiana, marimacha, tortillera
laceration	laceración	lesion	lesión
lack	falta, carencia	lethal	letal, mortal
lactation	lactancia	lettuce	lechuga
lactose	lactosa	leukemia	leucemia, cáncer de la sangre
lactose intolerance	intolerancia a la lactosa	leukoplakia	leucoplasia
ladder	escalera	lice	piojo
lamb	cordero, borrego	licensed vocational nurse (LVN)	enfermera vocacional
lameness	cojera	life	vida
landscaping	jardinería ornamental	lifting	levantar
landslide	derrumbe, alud	ligament	ligamento
language	lenguaje, lengua, idioma	light	luz, lámpara, ligero, liviano, leve, de dieta comida ligera, entremés, merienda
lanugo	lanugo	light meal	entremés, merienda
lard	manteca, sebo, gordura, unto	lima bean	haba
large intestine	intestino grueso	lime	lima
laryngitis	laringitis	limited-English proficiency (LEP)	dominio limitado del inglés
Lassa fever	fiebre de Lassa	limping	cojera
latency	latencia	liniment	linimento
latex	látex	lipid	lípido
Latino	latino(a)	lips	labios
laundry	lavado de ropa, lavandería	liquid	líquido
lava	lava	liquor	licor, pisto
laxative	laxante, purgante, purga	lisp	ceceo
leaching	lixiviación, filtración	listen	escuchar, oír
lead	plomo	listeriosis	listeriosis
lead poisoning	intoxicación por plomo, saturnismo	liver	higado
lean meat	carne magra / sin grasa	loader	cargador(a)
learning	aprendizaje	loading	cargar
leave	abandonar, dejar, renunciar	lobster	langosta
leek	puerro	local	local
		lochia	loquios
		locked jaw	mandíbula cerrada / desencajada
		locked knee	rodilla bloqueada
		loneliness	solledad
		lonely	solo(a), aislado(a)
		long pants	pantalones largos



long sleeved shirt	camisa de manga larga	malaise	malestar
long-term care	cuidado a largo plazo	malaria	malaria, paludismo
loose teeth	dientes flojos	male	masculino
lose control	perder el control, perder los estribos	malfunction	disfunción, funcionamiento defectuoso
loss	pérdida	malignant	maligno
loss of energy	falta de energía	malnutrition	desnutrición, mala alimentación
loss of interest	falta de interés	malocclusion	maloclusión, mordida defectuosa
lost	perdido(a)	malpractice	negligencia profesional
lousy mood	mal humor, humor de perros	mammogram	mamograma
low	bajo(a)	mammography	mamografía
low birth weight	bajo peso al nacer	man	hombre
low blood pressure	presión arterial baja	managed care	cuidado médico administrado
low self esteem	baja autoestima	mandible	mandíbula
low-income	bajos ingresos	mango	mango
lozenges	pastillas para chupar	maniac-depressive psychosis	psicosis maniaco-depresiva
lumbar	lumbar	manic	maniaco(a)
lump	bolita, abultamiento, nudo, protuberancia, bulto, masa	manometer	manómetro
lumpectomy	tumorectomía	margarine	margarina
lunch	almuerzo, comida, lonche	marijuana	mariguana, marihuana, mariguana, yerba, mota, cannabis, mary
lung	pulmón, bofe	marijuana user	marihuano(a), mariguano(a)
lung specialist	neumólogo(a)	marmalade	mermelada
Lyme disease	enfermedad de Lyme	mask	máscara, mascarilla
lymph	linfa	mason	albañil, cantero
lymph node	nódulo / ganglio linfático	mass casualty event	evento con un número masivo de víctimas
lymphatic system	sistema linfático	mass grave	fosa común
lymphocyte	linfocito	mass media	medios de comunicación
lymphocytic coriomeningitis	choriomeningitis linfocítica	massage	masaje
lymphoma	linfoma	massotherapy	mesoterapia
		mastectomy	mastectomía
		mastitis	mastitis
		masturbate	masturbarse, hacerse la paja
		masturbation	masturbación
		material damages	daños materiales
		maternal	maternal, materno(a)
		maternal and child health	salud materno-infantil
		maternity	maternidad
		maternity ward	sala de maternidad, sala de gineco
		maxillofacial	maxilofacial
		mayonnaise	mayonesa

M

macaroni	macarrones
machinery	maquinaria
machinist	maquinista, operario
mackerel	caballa
mad	loco(a), demente, furioso(a), enojado(a)
mad cow disease	encefalopatía espongiforme bovina
magnesium	magnesio
magnetic resonance imaging (MRI)	imágenes por resonancia magnética
magnitude	magnitud
major depressive episode	episodio depresivo mayor



meal	comida	mental hospital	hospital para enfermos mentales, manicomio, asilo de locos
measles	sarampión	mentor	mentor, consejero (a)
measure	medir	menu	menú
meat	carne	mercury	mercurio
mechanic	mecánico	metabolism	metabolismo
mechanical picker	seleccionadora, piscadora	metacarpus	metacarpo
meconium	meconio	metastasis	metástasis
mediastinal widening	lifodenopatía medias- tinal, ensanchamien- to mediastinal	metatarsus	metatarso
Medicaid	asistencia médica del gobierno	meter	meter
medical	médico(a)	methadone	metadona
medical appointment	cita médica	methamphetamine	metanfetamina, cri-cri
medical monitoring	observación médica, monitoreo médico	methodology	metodología
medical record	expediente médico, historia clínica	Mexican	mexicano
medicate	recetar, medicinar	mice	ratones
medication	medicina, medicamento, remedio	microbe	microbio
medicinal	medicinal	microbiological agent	agente microbiológico
medicine	medicina	microbiological contamination	contaminación microbiológica
medicine cabinet	botiquín	microbiology	microbiología
meditation	meditación	microgram	microgramo
medulla	médula, tuétano	micron	micrón
melancholia	melancolía	microorganism	microorganismo
melanin	melanina	microscope	microscopio
melanoma	melanoma	microscope slides	porta-objetos para microscopios
membrane	membrana	midwife	partera, comadrona, matrona, abuela, facultativa, sacadora
memory	memoria	migraine	migraña, jaqueca, dolor fuerte de cabeza
men	hombres	migrant	migrante
meningitis	meningitis	migrant health	salud del migrante
meningococcal infections	infección meningococal	migrant worker	trabajador migrante
menopause	menopausia	migrate	migrar
menstrual blood	sangrado menstrual	migration	migración
menstrual cycle	ciclo o período menstrual	mildew	moho
menstrual flow	flujo menstrual, desecho	milk glands	glándulas mamarias
menstrual pains	dolores de la menstruación, cólicos menstruales, dolor de regla	milk shake	licuado, batido, malteada
menstrual problems	problemas de la menstruación	milk supply	cantidad de leche
menstruation	menstruación, período, regla	milk teeth	dientes de leche
mental	mental	milk:	leche:
mental health	salud mental	- condensed	- condensada
		- cow's	- de vaca
		- evaporated	- evaporada
		- goat's	- de cabra, de chiva
		- homogenized	- homogeneizada
		- low-fat	- baja en grasa, de media grasa



- non-fat	- descremada	morgue	morgue, anfiteatro, depósito de cadáveres
- pasteurized	- pasteurizada	morning sickness	malestar matutino, náuseas y vómitos del embarazo
- powdered	- en polvo	morphine	morfina
- raw	- cruda	morphine user	morfinómano(a), morfino(a)
- skim	- sin grasa, descremada	mortal	mortal, letal
- whole	- entera	mortality	mortalidad, mortandad
milligram	miligramo	mortification	mortificación, vergüenza
minerals	minerales	mosquito	mosquito, zancudo
minimal risk level (MRL)	nivel mínimo de riesgo	mosquito net	mosquetero, tul
minor	menor de edad	mother	madre, mamá
minority	minoría	motherhood	maternidad
miscarriage	aborto espontáneo/ natural/ no deseado, pérdida, perder el bebé, mal parto, brote, cama chica, contrariedad, descarrilamiento, mala cama	motion sickness	mareo, cinetosis
mistake	error, equivocación, desacierto, falta	motivation	motivación
mistreat	maltratar, hacer daño	mouse	ratón
misunderstood	incomprendido(a)	mouth	boca
mite	ácaro	mouth guard	protector de boca
mitigate	mitigar, atenuar, calmar	mouth rinse	enjuague bucal
mitigation	mitigación	move	mover, mudar, caminar, andar, ir
mixer	mezclador	movement	movimiento, moción, acción, maniobra
mixing	mezclar	mowing	cortar el césped/ pasto
moist	húmedo(a)	MSM (Men who have Sex with Men)	hombres que tienen relaciones sexuales con hombres
molar	molar, muela	mucous membrane	membrana mucosa
molasses	melaza, miel de caña	mucous plug	tapón mucoso
mold	moho	mucus	mocos, mucosidad
mole	lunar, mancha	mudslide	deslave de lodo
mollusk	molusco	multicultural	multicultural
mongolism	mongolismo	multiple sclerosis	esclerosis múltiple
monitor	monitor, monitorizar, controlar	mumps	paperas, parotiditis, paperón, chanza, coquetas, hermosura, orejones
monitoring	monitoreo	murmur	soplo, ruido
monogamous	monógamo(a)	muscle	músculo
monolingual	monolingüe	muscle spasm	espasmo muscular
mononucleosis	mononucleosis	muscular	falta de coordinación, incoordinación
mood	estado de ánimo, humor, disposición	incoordination	muscular
mood disorder	trastorno del estado de ánimo	muscular dystrophy	distrofia muscular
mood swings	cambios de humor/ estado de ánimo	mushroom	hongo, seta, champiñón
morbidity	morbilidad, morbosidad	mussel	mejillón, choro
		mustache	bigote



mustard green	mostaza
mutton	carnero
myalgia	mialgia
mycosis	micosis
myelitis	mielitis
myeloma	mieloma
myocardium	miocardio
myoma	mioma
myopia	miopía, corto de vista

N

nail	uña
nap	siesta
nape	nuca
narcolepsy	narcolepsia
narcosis	narcosis
narcotic	narcótico
Narcotics Anonymous	Narcóticos Anónimos
nasal	nasal
nasal cavity	cavidad nasal, hoyo de la nariz
nasal spray	atomizador nasal
natal	natal
native	nativo, indígena, materno
Native American	nativo americano, indio americano
native language	lengua nativa/ materna
natural	natural
natural childbirth	parto natural
natural disaster	desastre natural
natural family planning	planificación familiar natural
natural phenomenon	fenómeno natural
naturopath	naturista
nausea	náusea, mareo, estómago revuelto, asco
navel	ombligo
nearsighted	corto de vista
nebulizer	nebulizador, máquina de vapor
neck	cuello, pescuezo
necrosis	necrosis
nectarine	nectarina
needle	aguja
negative	negativo(a)
negative pressure room	cuarto de presión negativa
negative test result	resultado negativo
neonatal	neonatal
neonate	recién nacido, neonato

neoplasm	neoplasma
nephrectomy	nefrectomía
nephritis	nefritis
nephrology	nefrología
nerve	nervio
nervous	nervioso(a)
nervous breakdown	crisis nerviosa
nervous system	sistema nervioso
nervousness	nerviosismo
neuralgia	neuralgia
neuritis	neuritis
neurologist	neurólogo(a)
neurology	neurología
neuropathy	neuropatía
neurosis	neurosis
neurosurgery	neurocirugía
new mother	madre primeriza, nulípara
new parents	padres primerizos
newborn	recién nacido
newcomer	recién llegado
niacin	niacina
nickel	níquel
nicotine	nicotina
nightmare	pesadilla
nipple	pezón
nit	liendre
nitrates	nitratos
nitric oxide	óxido nítrico
noise	ruido
non-English proficient	no domina el inglés
non-English speaker	no habla inglés
noodle	pasta, fideo
nose	nariz
nosebleed	hemorragia nasal, sangrado por la nariz
nostalgic	nostálgico(a)
nostril	fosa/ ventana nasal
notification	notificación
nourishing	nutritivo, alimenticio
novocaine	novocaína
nuclear	nuclear
nuclear attack	ataque nuclear
nuclear explosion	explosión nuclear
nuclear medicine	medicina nuclear
nuclear weapon	arma nuclear
numbness	entumecimiento, adormecimiento, insensibilidad
nurse	enfermero(a), cuidar un enfermo, amamantar, lactar, dar pecho, dar de mamar



nurse anesthetist	enfermera anestesióloga
nurse practitioner	enfermera general
nursery	sala de recién nacidos, cuarto del bebé, guardería, cunero
nurse's aid	auxiliar de enfermero(a)
nursing	enfermería, lactancia, cuidado
nursing home	ancianato, asilo de ancianos, casa para personas de la tercera edad
nursing supervisor	supervisor(a)/ jefe(a) de enfermería
nut	nuez, loco(a)
nutrient	sustancia nutritiva
nutrition	nutrición, alimentación
nutritional	nutricional
nutritionist	nutricionista, nutriólogo(a)
nutritive	nutritivo(a), alimenticio(a)

O

oat bran	salvado de avena
oatmeal	avena, harina de avena
oats	avena
OB/GYN (obstetrics/ gynecology)	obstetricia y ginecología
obesity	obesidad, gordura
obey	obedecer, acatar
obsessive	obsesivo(a)
obsessive-compulsive disorder	trastorno obsesivo- compulsivo
obstetrician (OB)	obstetra, tocólogo(a)
obstetrics	obstetricia
obstruction	obstrucción, taponamiento
occipital	occipital
occlusion	oclusión, cierre, obstrucción
occupational	ocupacional
occupational disease	enfermedad laboral/ profesional
occupational exposure	exposición ocupacional
occupational health	salud ocupacional
occupational therapist	terapeuta ocupacional

octopus	pulpo
oculist	oculista
odds ratio (OR)	razón de momios (RM)
odontologist	odontólogo
odontology	odontología
odor	olor
oil	aceite
oil-based lubricant	lubricante a base de aceite
ointment	ungüento, pomada, untamiento
okra	quingombó, quimbombó
olive	aceituna
olive oil	aceite de oliva
oncologist	oncólogo(a)
oncology	oncología
onion	cebolla
open enrollment period	periodo de inscripción abierta
operation	operación
ophthalmologist	oftalmólogo(a)
ophthalmology	oftalmología
ophthalmoscope	oftalmoscopio
opium	opio
opportunistic infection	infección oportunista
optic	óptico
optic nerve	nervio óptico
optometrist	optometrista, optómetra
optometry	optometría
oral	oral
oral cavity	cavidad oral
oral contraceptive	anticonceptivo oral
oral health	salud oral/bucal
oral hygiene	higiene oral/bucal
oral sex	sexo oral
oral vaccine	vacuna oral
orange	naranja
organ	órgano
organophosphate	organofosforados
orgasm	orgasmo, climax
orthodontia	ortodoncia
orthodontist	ortodoncista
orthopedics	ortopedia
orthopedist	ortopedista
osteoarthritis	osteoartritis, artrosis
osteopathy	osteopatía
osteoporosis	osteoporosis
otitis	otitis
otolaryngologist	otorrinolaringólogo
otolaryngology	otorrinolaringología
otoscope	otoscopio



out of control fuera de control, sin control, desenfrenado(a)
outbreak brote, epidemia
outdoors exterior, afuera, al aire libre
out-of pocket costs gastos de su propio bolsillo, gastos por su cuenta
out-of pocket maximum límite de gastos de bolsillo
outpatient clinic clínica de consulta externa
ovarian cyst quiste ovárico
ovary ovario
oven horno
over the counter medication medicina de venta libre, medicamento que no requiere receta médica
overt declarado, abierto
overweight sobrepeso
overwhelmed abrumado(a), abatido(a), agobiado(a), atosigado(a), hastiado(a)
ovulation ovulación
ovulation thermometer termómetro de ovulación
ovum óvulo
owner dueño(a), patrón(a)
oxygen oxígeno
oxytocin oxitocina
oyster ostra, ostión
ozone ozono

P

pacemaker marcapasos
pacifier chupón, chupo, chupete
packer empacador(a)
packing empacar
pad cojín, almohadilla
pain killer analgésico, medicina para el dolor
pain:
 - dull - sordo
 - fulminant - fulminante
 - gripping opresivo
 - intense - intenso, agudo
 - irradiating - que se irradia, que se corre

- mild - leve
 - persistent - persistente, continuo, constante
 - severe - severo, muy fuerte
 - sharp - agudo
 - unbearable - insoportable
painful doloroso(a)
painter pintor(a)
painting pintar
palate paladar
paleness palidez
palliative paliativo
palpation palpación
palpitation palpitación
palsy parálisis
Pan American Health Organization (PAHO) Organización Panamericana de la Salud (OPS)
pancake panqueque, crepe, tortita
pancreas páncreas
pandemic pandémico(a)
panic pánico
pap smear prueba de Papanicolaou, citología vaginal, citología exfoliativa
papaya papaya, fruta bomba
paralysis parálisis
paralytic shellfish poisoning infección paralítica por crustáceos
paramedic paramédico(a)
paraplegia paraplejía
parasite parásito
paregoric paregórico, narcótico
parent padre(s), madre
parenting crianza de hijos
parietal parietal
Parkinson's disease enfermedad de Parkinson
parotid gland glándula parótida
parotitis parotitis, paperas
parsley perejil
particle partícula
partner pareja, compañero(a), novio(a), socio(a)
passion pasión
passion fruit parcha, maracuyá
pasta pasta, tallarín
pasteurization pasteurización
pasteurized pasteurizado(a)
patch parche
paternity paternidad
paternity test prueba de paternidad
pathogen patógeno



pathogenic	patógeno	personal protection	protección personal
pathologist	patólogo(a)	personnel	personal
pathology	patología	perspiration	sudor, transpiración
patient	paciente, enfermo	pertussis, whooping cough	tos ferina, tos ahogona, tos ahogadora, tos chichimeca, tos de andancia, coqueluche
pea	chícharo, guisante, arveja	pessimism	pesimismo
peach	durazno, melocotón	pessimist	pesimista
peak flow	flujo máximo	pesticide	pesticida, plaguicida
	pulmonar, función pulmonar	pesticide residues	residuos de pesticida
peak flow meter	medidor de flujo máximo pulmonar, medidor de discapacidad pulmonar máxima, medidor de flujo espiratorio máximo	pet	masкота
		Petri dish	caja de Petri
peak flow zones	zonas de flujo máximo pulmonar	peyote	peyote
peanut	maní, cacahuete, cacahuete	pharmaceutical	farmacéutico(a)
peanut oil	aceite de cacahuete / cacahuete/ maní	pharmacist	farmacéutico, boticario, dependiente de farmacia
pear	pera	pharmacology	farmacología
pediatric	pediátrico(a)	pharmacy	farmacia, botica, droguería
pediatrician	pediatra	pharyngitis	faringitis
pediatrics	pediatría	pharynx	faringe
pediculosis	pediculosis	phenotypic resistance	resistencia fenotípica
peel	pelar, corteza, piel, pellejo	phlebitis	flebitis
pelvic inflammatory disease (PID)	enfermedad pélvica inflamatoria	phlebotomy	flebotomía
pelvis	pelvis	phosphorus	fósforo
penicillin	penicilina	photosynthesis	fotosíntesis
penis	pene, miembro, pipí, pajarito, pito, guía de adelante	physical activity	actividad física
peptic ulcer	úlcerа péptica/ gastroduodenal	physical exam	examen físico
percent	porcentaje	physical medicine	medicina física
perch	perca	physical therapy	fisioterapia
perinatal transmission	transmisión perinatal	physician	médico(a), doctor(a)
perineum	perineo	physician's assistant	asistente médico
period	período, regla, menstruación, el mes, enfermarse	physiology	fisiología
periodontal disease	enfermedad periodontal	pick	pico
peritonitis	peritonitis	picker	recolector(a), piscador(a)
permanent	permanente	picking	recolectar, pisca, cosechar
permanent teeth	dientes permanentes	pickled	encurtido, escabeche, en vinagre
permit	permiso	pie	pastel con relleno, pie hacerse agujeros/ perforaciones en el cuerpo
person with diabetes	diabético(a), persona con diabetes	piercing	
		pig	cerdo, marrano, chanchito, cochino, puercito
		pill	pastilla, píldora
		pillow	almohada, cojín
		pilot	piloto
		pimples	granos, barros
		pineapple	piña



pinkeye conjuntivitis
pins and needles sensation cosquilleo, hormigueo
pinworm gusano pequeño
pituitary pituitaria
placebo placebo
placenta placenta
plague peste
plan plan
planned parenthood planificación familiar
plant planta
plaque placa
plasma plasma
plastic plástico
plastic surgery cirugía plástica
play juego, jugar
play pen corral
pleurisy pleuresía, pleuritis
ploughing arar
plum ciruela, guinda
plumber plomero(a)
plumbing plomería
pneumococcal disease enfermedad por neumococo
pneumocystis carinii pneumonia neumonía por pneumocistis carinii
pneumonia neumonía, pulmonía
pneumonic plague plaga neumónica
podiatrist podólogo(a), podiatra, callista
podiatry podología
poison veneno
poison control center centro de control de envenenamiento
poisoning envenenamiento
poisonous venenoso(a)
police officer policía
polio polio, poliomielitis, parálisis infantil
political asylum asilo político
pollen polen
pollock abadejo
pollutant contaminante
pollution contaminación, polución
polyp pólipa
pomegranate granada
popcorn esquite, palomitas, maíz pira
population población
population at risk población en riesgo
porcelain porcelana

pork cerdo, puerco, chanchó, marrano, porcino
portion porción
positive positivo(a)
positive test result resultado positivo
post traumatic stress disorder trastorno por estrés posttraumático
postpartum puerperio, posparto
postpartum depression depresión postnatal/ puerperal
pot olla
potable potable
potassium potasio
potato papa, patata
potato chip papa / patata frita
potter alfarero(a), ceramista
pottery alfarería, cerámica
potty bacín, bacinilla, bacinica, nica
potty train ir al baño / excusado solo(a)
pound libra
powder polvo
powerless impotente, sin poder, incapaz
prawn langostín, langostino
pre-cum líquido preeyaculatorio
pre-diabetes pre-diabetes
preeclampsia preeclampsia
pre-existing condition condición preexistente
preferred provider organization (PPO) organización de proveedores preferidos
pregnancy embarazo
pregnancy test prueba de embarazo
pregnant embarazada, esperando, preñada, en cinta, en estado, enferma de niño, de encargo, cargada
pre-labor antes del parto
premature prematuro, antes de tiempo, sietemesino, sietilo
premature aging envejecimiento prematuro
premature ejaculation eyaculación prematura/ rápida, venirse antes
premature menopause menopausia prematura



premenstrual syndrome (PMS)	síndrome premenstrual	protection measures	medidas de protección
premium	prima	protective clothing	ropa de protección, ropa protectora
prenatal	prenatal	protein	proteína
prenatal care	cuidado / atención prenatal	protocol	protocolo
prenatal vitamins	vitaminas prenatales	provisions	provisiones
preparedness	preparación	prune	ciruela pasa
prescription	receta médica, prescripción	pruning	podar
prescription drug	medicamento de venta con receta	psychiatrist	siquiatra, psiquiatra
preservative	preservativo	psychiatry	sicólogo(a), psicólogo(a)
press release	boletín/ comunicado de prensa	psychology	sicología, psicología
preterm	premature	psychosis	psicosis, sicosis
preterm infant	bebé prematuro	psychosomatic	psicosomático, sicosomático
preterm labor	parto prematuro/ antes de tiempo	psychotherapy	psicoterapia, sicoterapia
prevalence	prevalencia	psychotic disorders	trastornos psicóticos
prevent	prevenir	pubic area	pubis
preventable	evitable, prevenible	pubic hair	vello púbico
prevention	prevención	pubic lice	ladilla, piojo del pubis
preventive care	cuidado preventivo	public	público(a)
preventive measures	medidas preventivas	public health	salud pública, salubridad
preventive medicine	medicina preventiva	public health hazard	peligro para la salud pública
primary	primario (a)	public health nurse	enfermero(a) de salud pública
primary care	cuidado / atención primaria (a)	public information officer	oficial de información pública, oficial de comunicaciones
primary infection	infección primaria	pudding	puddín, budín
primary teeth	primeros dientes, dientes de leche	puerperium	puerperio, cuarentena
probable case	caso probable	puff	soplo, bocanada
problem	problema	puffiness	hinchazón, intumescencia, abogotamiento
proficiency	competencia, habilidad, capacidad	pulmonary	pulmonar
progesterone	progesterona	pulse	pulso
prognosis	pronóstico	pump	bomba
prolapse	prolapso, caída, descenso	pumpkin	calabaza, ahuyama
prolapse of the uterus	prolapso del útero, caída de la matriz	pupil	pupila, niña del ojo
prophylaxis	profilaxis	purslane	verdolaga
prostate	próstata	pus	pus
prosthesis	prótesis	push	empujar, pujar
prostitute	prostituta, trabajador(a) sexual, sexo-servidor(a), puta	pustule	pústula, ampolla con pus
prostration	postración, debilidad, abatimiento	pyorrhea	piorrea
protease inhibitors	inhibidores de proteasa	pyrosis	pirosis, acidez, agruras, agrieras
protected sex	sexo protegido		
protection	protección		



Q

Q fever fiebre Q
quadruplet cuatrillizo
qualitative cualitativo(a)
quantitative cuantitativo(a)
quarantine cuarentena
question pregunta
quick relief medicine medicina/
 medicamento de
 alivio rápido/ de
 rescate, aliviador de
 síntomas
quiet quieto(a), tranquilo(a)
quinine quinina
quintuplet quintillizo

R

rabbit conejo
rabies rabia
raccoon mapache
racing heart palpitaciones rápidas
 / latidos fuertes del
 corazón
radiation radiación
radioactive radioactivo
radioactive contaminación
 contamination
radioactive material radioactiva
radiological material radioactivo
radiologist radiológico
radiology radiólogo(a)
radiotherapy radiología
radish radioterapia
radon rábano
raisin radón
rake uva pasa
rape rastrillo
rapid test violar, violación,
 abuso sexual
rare prueba rápida
rash raro(a), comida poco
 cocida
raspberry salpullido, sarpullido,
 erupción cutánea,
 exantema, urticaria
rat frambuesa
rate rata
ratio tasa
ration proporción
raw ración
reaction crudo, sin cocinar
read reacción
 leer

readiness preparación
reading lectura
reagent reactivo
reassortment reacomodo,
 redistribución
recipe receta
record registro, historia
 clínica, expediente
recovery recuperación
recovery room sala de recuperación
rectum recto, guía de atrás
recurrence recurrente, que
 vuelve a aparecer
recyclable reciclable
recycle reciclar
recycling reciclaje
red blood cell glóbulo rojo
red bug piques
red eyes ojos irritados/
 enrojecidos,
 inyectados
red snapper huachinango
redness enrojecimiento, piel
 colorada
refined refinado(a)
reflex reflejo
reflex hammer martillo de reflejos
refreshment refrigerio, refresco
refugee refugiado (a)
regimen régimen
registered nurse (RN) régimen
 enfermera registrada
registry registro
regression regresión
regular regular, común,
 regularmente, con
 frecuencia
regulation regulación
rehabilitation rehabilitación
rehydration rehidratación
reject rechazar
rejection rechazo
relapse recaída
relapsing fever fiebre recurrente
relative familiar, pariente
relax relajar
relief ayuda, auxilio, alivio
remediation remediar, corregir,
 arreglar
remission remisión
remodeling remodelación
renal renal
renal failure insuficiencia renal
report reporte, denuncia
reporting rendición de informes



reproductive	reproductivo(a), reproductor(a)	rib	costilla
reproductive health	salud reproductiva	riboflavin	riboflavina
reproductive organs	órganos reproductores/ genitales	rice	arroz
reptile	reptil	rice flour	harina de arroz
rescue breathing	respiración de rescate	ricin toxin	toxina de ricina
resident	residente	ricketts	raquitismo
residue	residuo	rigidity	rigidez
resignation	resignación, renuncia, sumisión	ring vaccination	vacunación en anillo
resigned	resignado(a), sumiso(a)	ringing in ears	zumbido en los oídos
resilience	resiliencia, capacidad de adaptación	ringworm	tiña, dermatofitosis
resin	resina	rinse	enjuagar, enjuague, limpiar con agua
resonator	resonador	riots	disturbio, motín, desorden
resource	recurso	risk	riesgo
respiration	respiración	risk factor	factor de riesgo
respirator	respirador, mascarilla	risk level	nivel de riesgo
respiratory diseases	enfermedades respiratorias	risk ratio	razón de riesgo
respiratory distress	disnea	Rocky Mountain spotted fever	fiebre de las Montañas Rocosas, rickettsiosis
respiratory system	sistema respiratorio	roll	bolillo, panecito
respiratory therapy	terapia respiratoria	roofer	techador
response	respuesta, resultado, reacción, reflejo, efecto, remisión	roofing	tejar
response capacity	capacidad de respuesta	room	habitación, sala, cuarto
rest	descanso	root	raíz
restless	inquieto(a), intranquilo(a)	root canal	conducto radicular
restricted entry area	área de entrada restringida	rosemary	romero
restricted entry interval	intervalo de reingreso restringido	rubber pants	calzoncitos de hule, impermeables
restriction	restricción, limitación	rubella, german measles	rubéola, sarampión alemán, alfombrilla, pelusa
resuscitation	reanimación	rubeola, red or hard measles	sarampión regular (de 10 días)
resuscitator	bolsa de reanimación, respirador manual	runny nose	nariz mucosa, tener secreciones por la nariz
retention	retención	rupture of bag of waters	ruptura de la bolsa de aguas, romper fuente
retina	retina	rutabaga	rutabaga
reuse	reutilizar	rye	centeno
reverse transcriptase inhibitors	inhibidores de la transcriptasa reversa	S	
Reye syndrome	síndrome de Reye	saccharine	sacarina
Rh factor	factor Rh	sacrum	sacro, rabadilla
rheumatic fever	fiebre reumática	sad	triste
rheumatism	reumatismo, reuma, riuma	sadness	tristeza, pena
rheumatoid arthritis	artritis reumatoide	safe	seguro(a), sin peligro, sin riesgo
rhinitis	rinitis		
rhubarb	ruibarbo		
rhythm method	método del ritmo		



safety	seguridad	scorpion	escorpión, alacrán
safety net	red de seguridad, red de servicios de salud	scraped	raspado
safety pins	ganchos, aseguradores, impermeables, seguros	scratch	rasguño, raspadura
saline	salino(a)	screening	cribado, detección sistemática
saliva	saliva, baba	scrotum	escroto
salmon	salmón	scurvy	escorbuto, algodoncillo
salmonellosis	salmonelosis	sea bass	róbalo
salt	sal	seamstress	costurera
salted	salado, con sal	seasonal flu	influenza/ gripe estacional
sample	muestra, espécimen	seasoning	condimentos
sanatorium	sanatorio	seat belt	cinturón de seguridad
sandwich	torta, bocadillo, sánduche	seborrhea	seborrea
sanitary napkins	toallas sanitarias / higiénicas, cinturón sanitario, Kotex	sebum	sebo
sanitation	saneamiento, sanidad	second hand smoke	fumador de segunda mano, fumador pasivo
sarcoma	sarcoma	secretion	secreción
sardine	sardina	sedative	sedante, calmante
sarin gas	gas sarín	seizure	ataque, convulsión
SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome)	SARS (Síndrome Agudo Respiratorio Severo)	self-care	auto-cuidado
saturated fats	grasas saturadas	semen	semen
scab	costra, escara	seminal vesicle	vesícula seminal
scabies	escabiosis, sarna, acariasis	senile	senil, ñoño, anciano, chocho
scald	escaldadura, quemadura	senile dementia	demenia senil
scale	báscula, pesa, balanza	senior citizen	persona mayor, jubilado(a)
scallop	concha, vieira, venera, pechina, cayo de hacha	sensation	sensación
scalp	cuero cabelludo	sense	sentido
scalpel	bisturí	sensitive teeth	dientes sensibles
scar	cicatriz, marca	sensitivity	sensibilidad, susceptibilidad
scare	asustar, atemorizar	sensitization	sensibilización
scarf	pañoleta, bufanda, pañuelo	sentimental	sentimental
scarlet fever	fiebre escarlatina	separation	separación
schizophrenia	esquizofrenia	septic tank	foso séptico
schizophreniform disorder	trastorno esquizofreniforme	septicemia	septicemia, envenenamiento de la sangre
sciatic nerve	nervio ciático	seroconversion	seroconversión
sciatica	ciática	serologic follow-up	seguimiento serológico
science	ciencia	serological test	prueba serológica
sclera	esclerótica	seropositive	seropositivo(a)
scoliosis	escoliosis	serostatus	estado sérico
scombroid fish poisoning	intoxicación histamínica o por escómbridos	serum	siero
		set of teeth	dentadura
		severe	grave, intenso, fuerte
		sewage	aguas residuales/ negras/ servidas
		sewer	alcantarilla, cloaca



sewing	costura
sex	sexo
sexual	sexual
sexual organs	órganos sexuales
sexual relations	relaciones sexuales/ íntimas/ amorosas
sexually active	sexualmente activo(a), que tiene relaciones sexuales
sexually transmitted disease (STD)	enfermedad de transmisión sexual (ETS)
sexually transmitted infection (STI)	infección de trans- misión sexual (ITS)
shake	agitar, sacudir, temblar, tiritar
shaken baby syndrome	síndrome del niño maltratado
shark	tiburón, cazón
sheep	oveja
shellfish	marisco
shelter	refugio, albergue
shigellosis	shigelosis, disentería bacilar
shin	espinilla
shingles	culebrilla, herpes zóster
shock	impacto, sobresalto, susto, shock, choque
shortness of breath	falta de aire, dificul- tad de respirar, ahogo
shot	vacuna, inyección, piqueo, tiro, disparo
shoulder	hombro
shovel	pala
shrimp	camarón, gamba
shy	tímido(a), vergonzoso(a)
sick	enfermo(a), malo(a)
side effect	efecto secundario, reacción adversa
sign	señal, signo, indicación, letrero, cartel, aviso, anuncio
signature	firma
silicosis	silicosis
silver	plata
simplified surveillance system	sistema de vigilancia simplificado
single-payer system	sistema de pagador único
sinus	sinus, seno, cavidad
sinusitis	sinusitis
site	lugar, sitio

sitz bath	baño de asiento/ de tina
skeleton	esqueleto
skill	habilidad, destreza
skin	piel, cuero, pellejo, cutis
skin rash	salpullido, sarpullido, erupción cutánea, urticaria
skin test	prueba cutánea
skinny	flaco(a), delgado(a)
skull	cráneo, calavera
slap	cachetear, abofetear
sleep	sueño, dormir
sleepiness	somnolencia, adormecimiento
sleeping pill	pastilla para dormir, somniafero, soporífero
sleepwalking	sonambulismo
sliced	tajado, rebanado, en rebanadas
slim	delgado(a), esbelto(a)
sling	cabestrillo
slow	lento(a), pausado(a), despaciioso(a)
small intestine	intestino delgado
smallpox	viruela
smallpox vaccine	vacuna antivariólica
smelling salts	sales aromáticas
smog	niebla, smog
smoke	humo, fumar
smoker	fumador
snack	bocado, bocadillo, tentempié
snake	serpiente, culebra, víbora
sneeze	estornudo, estornudar
snore	ronquido, roncar
snow storm	tormenta de nieve
sober	sobrio
social	social
social service	servicio social
social worker	trabajador(a) social
socialized medicine	medicina social
soda pop	refresco, soda, gaseosa
sodium	sodio
soft	blando(a), suave
soft cheese	queso fresco
soil	suelo, tierra
soiled diaper	pañal sucio
solder	soldar, soldadura
solid	sólido(a)



soluble soluble
solvent solvente
somatic somático(a)
somatization disorder trastorno de somatización
somnolence somnolencia
son hijo
sonogram ecografía, sonograma
soot hollín, tizne
sore adolorido(a), llaga, doloroso(a), úlcera, herida, afta
sort clase, especie, género
sorting seleccionar, separar
sour agrio(a), ácido(a)
sour cream crema agria
sowing sembrar
soybean soya
spaghetti espagueti, tallarín
spasm espasmo
spasticity espasticidad
speak hablar
specialist especialista
specie especie, condimento
specimen espécimen, muestra
speculum espejuelo, espejo vaginal
speech habla, lenguaje
speech therapist terapeuta de lenguaje
sperm esperma
spermatozoid espermatozoide
spermicide espermicida
sphincter esfínter
sphygmomanometer esfigmomanómetro, tensiómetro
spices especias
spider araña
spina bifida espina bífida
spinach espinaca
spinal column columna vertebral
spinal cord médula espinal
spine columna/ espina vertebral
spirometer espirómetro
spit up escupir
spittoon escupidera
spleen bazo
splint tablilla, férula, entablillado
split dividir, separar, desunir
spokesperson portavoz, vocero
sponge esponja
spore espora

spot mancha, marca, púpula
spotting manchas de flujo vaginal con sangre
spouse esposo(a), marido, mujer
sprain torcedura, falseamiento, falseado
spraying rociar, atomizar
spread diseminar, esparcir, extender
sputum esputo, flema
squid calamar
squirrel ardilla
stage etapa, período
stagnant water agua estancada
stain mancha
standard estándar, norma, criterio
standard precautions precauciones estándares
standardized emergency management system sistema estandarizado para el manejo de emergencias
starch almidón, fécula
startled sobresaltarse, espantarse
starvation inanición, hambre
state estado, estatal, condición
station estación
statistics estadística
stature estatura, altura
status estado, condición, situación
steady estable
steam vapor
sterile estéril
sterilization esterilización
sterilize esterilizar
sterilizer esterilizador
sternum esternón
steroid esteroide
stethoscope estetoscopio
stew guiso, estofado
stiff tieso(a), rígido(a)
stiff neck cuello rígido, pescuezo tieso, colti
stiffness rigidez, envarado
stillbirth nacimiento de bebé muerto
stimulant estimulante
stimulation estimulación
sting picadura



stitches	puntos, suturas, puntadas, coser	substance dependence	dependencia de sustancias / drogas
stockpile	reserva, arsenal	suck	chupar, mamar
stomach	estómago, vientre, abdomen, barriga, panza	sudden infant death syndrome, SIDS	síndrome de muerte infantil, muerte de cuna
stomach gas	gases en el estómago, flatulencia, pedos	sue	demandar, poner pleito
stomachache	dolor de estómago/ barriga/ panza	suffer	sufrir
stomachal	estomacal	suffering	sufrimiento
stool	excremento, heces fecales, caca, popó	suffocation	asfixia
storage	depósito, almacenamiento, almacenaje	sugar	azúcar
storm	tormenta	suicidal	suicida, tener ganas de matarse/ suicidarse
stove	cocina, estufa	suicide	suicidio, quitarse la vida
strabismus	estrabismo	sulfa	sulfa
strain	colar	sulfate	sulfato
strange	extraño(a)	sulfur dioxide	dióxido de sulfuro
strategic national stockpile	reserva estratégica nacional	sunflower oil	aceite de girasol
strategic plan	plan estratégico	sunstroke	insolación
strawberry	fresa	supply	insumo, suministro, provisión
strength	fuerza, resistencia	support	ayuda, soporte, apoyo, sostén
streptococcal infections	infección estreptocócica	supportive care	atención de apoyo, tratamiento sintomático de los pacientes
stress	estrés, nervios	suppository	supositorio, calilla
stressed out	estresado(a), nervioso(a)	suppression	supresión
stretcher	camilla	surface	superficie
stroke	apoplejía, embolia/ derrame cerebral, choque, golpe	surgeon	cirujano(a)
stroller	carriola, cochecito, carrito	surgery	cirugía
student	estudiante	surgery clinic	consultorio de cirugía
stuffing	relleno	surgery room	sala de operaciones, quirófano
stuffy nose	nariz congestionada/ obstruida	surveillance	vigilancia
stuttering	tartamudeo	surveillance system	sistema de vigilancia
sty	orzuelo, perrilla	survival	supervivencia
sub acute spongiform encephalopathy	encefalopatía espongiiforme sub-aguda	survivor	sobreviviente
subcutaneous	subcutáneo(a)	suspected	sospechoso(a)
subjugate	someter, dominar, sojuzgar, subyugar	suture	sutura, puntada
submissive	sumiso(a)	swab, cotton swab	hisopo, bastoncillo
substance	sustancia	swallow	ingerir, pasar, tragar
substance abuse	abuso / consumo de sustancias ilícitas	sweats	sudores
		sweet	dulce
		sweet potato	camote, batata, boniato
		sweetbread	mollejas, asadura, entrañas de animal
		sweetened	endulzado, azucarado, con dulce / azúcar

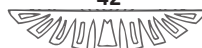


sweetener	dulcificante
swelling	inflamación, hinchazón
swiss chard	acelga
swordfish	pez espada
symptom	síntoma
symptomatic infection	infección sintomática
syndrome	síndrome
syndromic surveillance	vigilancia sindrómica
syphilis	sífilis, sangre mala
syringe	jeringa, jeringuilla
syrup	jarabe, almibar, sirope, mielita
system	sistema
systemic	sistémico (a)
systolic	sistólico(a)

T

table	mesa
tablespoon	cuchara, cucharada, cuchara sobera
tablet	tableta, comprimido
tabletop exercise	ejercicio de mesa
tachycardia	taquicardia
taeniasis	teniasis
talc	talco, polvo
talk	hablar , platicar, charlar
tampon	tampón
tangerine	mandarina
tapeworm	solitaria, tenia
tarantula	tarántula
tarsus	tarso
tart	agrio(a), ácido(a)
tartar	sarro
task	tarea, trabajo, labor
taste	gusto, probar
taste buds	papilas gustativas
tattoo	tatuaje
TB skin test	prueba de tuberculina en la piel
tea	té, infusión
tear	lágrima, desgarró, desgarramiento
tear duct	conducto lacrimal/ lagrimal
tearing	lagrimeo
teaspoon	cucharita, cucharadita
technician	técnico(a)
technique	técnica, método, procedimiento
technology	tecnología

teenage	adolescencia
teeth	dientes
teething	dentición
temper	carácter, disposición
temper tantrums	berrinches, rabietas, pataletas
temperature	temperatura
temple	sien
temporary	temporal, pasajero(a)
tenderness	sensibilidad
tendon	tendón
tense	tenso(a)
tension	tensión
teratogenic	teratógeno, teratogénico
teratology	teratología
terrible	terrible, muy mal, de la patada
terrified	aterrorizado(a)
terrorism	terrorismo
terrorist	terrorista
terrorist act/attack	acto / ataque terrorista
test	prueba, examen, análisis, test
testicles	testículos, huevos, bolas, compañeros
testosterone	testosterona
tetanus	tétano, trismo, mal de arco, mal de brinco, mal de conejo, mocezuolo, pasmo seco
therapist	terapeuta
therapy	terapia
thermometer	termómetro
thiamine	tiamina
thigh	muslo
third molar	tercer molar, muela del juicio, muela cordal
thoracic	torácico
thorax	tórax, tronco
threadworm	oxiuros
threat	amenaza
threaten	amenazar
throat	garganta, gañote, gaznate, cogote, traguero
thrombophlebitis	tromboflebitis
thrombosis	trombosis
thumb	pulgar
thumb sucking	chuparse el dedo
thunderstorm	tormenta eléctrica



thyroid	tiroides	total anesthesia	anestesia total/ general
tibia	tibia	tourism	turismo
tick	garrapata, rezno	tourist	turista
tidal wave	maremoto	toxemia	toxemia
tight chest	pecho apretado, tensión en el pecho	toxic	tóxico(a)
tightness	opresión, tensión, compresión	toxic shock syndrome	síndrome de choque tóxico
tilapia	tilapia	toxicity	toxicidad
tinea	tiña	toxicology	toxicología
tingling	cosquilleo, hormigueo	toxin	toxina
tiredness	cansancio, fatiga	toxoplasmosis	toxoplasmosis
tissue	tejido	toy	juguete
toast	tostada, pan tostado	trachea	tráquea
tobacco	tabaco	trachoma	tracoma
tobacco chewing	mascar tabaco	tract	tracto
toddler	niño(a) que comienza a caminar	tractor	tractor
toe	dedo del pie	training	capacitación, adiestramiento, entrenamiento
toilet training	control de esfínteres	tranquilizer	tranquilizante, calmante, sedante
tolerance	tolerancia	transgender	transgénero
tolerant	tolerante	transmission	transmisión
tolerate	tolerar	transplant	transplante
toluene	tolueno	transsexual	transsexual
tomato	tomate, jitomate	trapped	atrapado(a), acorralado(a)
tomography	tomografía	trauma	trauma, traumatismo
tongue	lengua	traumatic	traumático
tongue depressor	abate lengua, pisa lengua, depresor de lengua, baja-lengua, paleta	traumatized	traumatizado, traumado
tonic	tónico	treatment	tratamiento
tonsillitis	amigdalitis	tremor	temblor, estremecimiento
tonsils	amígdalas, anginas, agallones	trial	prueba, ensayo
tool	herramienta	trichina	triquina
tooth	diente	trichinosis	triquinosis
tooth brushing	cepillado de dientes	trichomoniasis	tricomoniasis, vaginitis
tooth decay	caries dental	triggers	provocadores, facto- res desencadenantes, causantes, dispara- dores, irritantes, accionadores
toothache	dolor de muela	tripe	menudo, tripas, mondongo
toothbrush	cepillo de dientes	triplet	trillizo
toothpaste	pasta / crema de dientes, dentífrico	tropical disease	enfermedad tropical
toothpick	palillo de dientes, mondadientes, picadientes	tropical storm	tormenta tropical
topical	tópico, local, de uso externo	trout	trucha
torn ligament	ligamento roto, desgarramiento, esguince	truck	camión
tornado	tornado	tsunami	tsunami, maremoto
tortilla chip	totopo		



tubal ligation	ligadura de trompas/ tubos, esterilización, operarse, salpingo
tuberculosis (TB)	tuberculosis, cascades, basca de sangre, consunción, delgadito, mal de mina, mal de pecho, tirisia, tisis, picado de pulmón
tularemia	tularemia, fiebre de conejo
tumor	tumor
tuna	atún
tuning fork	diapasón
turkey	pavo, guajolote, cócono
turnip	nabo
turtle	tortuga
tweezers	pinzas
twin (fraternal)	mellizo, cuate
twin (identical)	gemelo
twitch	sacudida nerviosa, tic nervioso
typhoid fever	fiebre tifoidea
typhus fever	tifus epidémico transmitido por piojos, tifus exantemático

U

ulcer	úlceras, llaga
ultrasound	ultrasonido, ecografía
ultraviolet	ultravioleta
umbilical band	faja, fajero, ombliaguero
umbilical cord	cordón umbilical
unbearable	insoportable, intolerable
unconscious	inconsciente
unconsciousness	pérdida del conocimiento
under influence	bajo influencia
undercooked	poco cocido(a)
underinsured	insuficientemente asegurado
undescended testes	criptorquidia
undocumented	indocumentado (a)
uneasiness	inquietud
uneasy	inquieto(a)
unhappy	descontento(a), infeliz
universal coverage	cobertura universal

unmotivated	no estar motivado(a), sin ganas
unprotected sex	sexo sin protección/ sin condón
unrest	desasosiego, inquie- tud, intranquilidad
unsalted	sin sal
unsaturated fats	sin grasas saturadas
unsweetened	sin azúcar / dulce
unwillingly	a las malas, de mala gana, a regañadientes
upset	indispuesto(a), molesto(a), ofendido(a), disgustado(a)
upsetting thoughts	pensamientos desagradables
urea	urea
uremia	uremia, hiperuremia, insuficiencia renal crónica
ureter	uréter, caño de la orina
urethra	uretra, canal
urethritis non gonoccal (UNG)	uretritis
urgent	urgente
uric acid	ácido úrico
urinal	orinal, pato
urinalysis	análisis de orina
urine	orina, pipí
urine sample	muestra de orina
urologist	urólogo
urology	urología
urticaria	urticaria, engranamiento
useless	inútil, inservible
uterus	útero, matriz
UV rays	rayos ultravioleta
uvula	úvula, campanilla, galiillo

V

vaccinate	vacunar, inocular
vaccination	vacunación
vaccine	vacuna
vagina	vagina, la parte íntima de la mujer
vaginal	vaginal
vaginal birth	parto natural/ vaginal
vaginal bleeding	sangramiento vaginal
vaginal discharge	flujo/ secreción vaginal



vaginal douche lavado / ducha vaginal
vaginal orifice orificio vaginal
vaginal sex sexo vaginal
vaginitis vaginitis
valve válvula
vapor vapor
varicella, chickenpox varicela, viruela loca
varicose veins várices, venas varicosas
vas deferens conducto deferente
vasectomy vasectomía, esterilización del hombre
vaseline vaselina
vasoconstrictor vasoconstrictor
vasodilator vasodilatador
veal ternera
vector vector
vector control control de vectores
vector-borne diseases enfermedades transmitidas por vectores
vegetable vegetal, verdura
vein vena
venereal disease enfermedad venérea, enfermedad secreta
venison venado
ventilation ventilación
verbal verbal
vernix vernix
vertebra vértebra
vertigo vértigo, vahído
vesicle vesícula
veterinarian, vet veterinario(a)
veterinary medicine medicina veterinaria
via vía, tracto, conducto
vial frasco, ampolleta
vibrio infections infecciones por vibriones/ vibrio
victim víctima, damnificado(a)
violence violencia
viral viral
viral hemorrhagic fever fiebre hemorrágica viral
viral infection infección viral
viral load carga viral
viral load testing prueba de carga viral
virgin virgen
virginity virginidad
virility virilidad, potencia sexual
virology virología
virulent virulento(a)

virus virus
visa visa
viscera víscera, entraña, menudencia
viscosity viscosidad
visibility visibilidad
vision visión, vista
visit visita
visiting hours horas de visita
visitor visitante
visual visual
vital vital
vitamin vitamina
vocal cords cuerdas vocales
volatile volátil
volcanic eruption erupción volcánica
volcano volcán
vomit vómito
vomiting vomitar, volver / deponer del estómago, basca
vulnerability vulnerabilidad
vulva vulva
vulvitis vulvitis
visitante visitor
vista eyesight
vista nublada blurred vision
vista empañada blurred vision
visual visual
vital vital
vitamina vitamin
vivero green house
vivo(a) alive
vocero spokesperson
volátil volatile
volcán volcano
volver el estómago vomiting
vomitar vomiting
vómito vomit
vulnerabilidad vulnerability
vulva vulva
vulvitis vulvitis



wait cintura
waiter/waitress camarero(a), mesero(a)
waiting room sala de espera, vestíbulo
waiver renuncia, exención
walk caminar
walker andador, caminador
war guerra



ward sala de hospital
ward nurse enfermera de piso / planta
warning advertencia, aviso
wart verruga, grano
wash lavar
washcloth toallita de manos, paño de lavarse
washing lavar
wasp avispa
waste desecho, desperdicio, residuo, basura
wastewater agua residual
wastewater treatment tratamiento de aguas residuales
water agua
water pill diurético
water pollution contaminación del agua
water quality calidad del agua
water retention retención de agua
water soluble soluble en agua
water supply abastecimiento de agua
water-associated disease enfermedades causadas por el agua
water-base lubricant lubricante a base de agua
water-borne disease enfermedad transmitida por el agua
watercress berro
watermelon sandía, melón de agua, patilla
watery eyes ojos llorosos
weak débil, flojo, agotado, desgano, desganzado
weakness debilidad, flaqueza, flojera, desventaja, falta de carácter
wean destetar, dejar de dar el pecho, dejar de amamantar
weapon arma
weapon of mass destruction arma de destrucción masiva
weevil gorgojo
weight peso
welder soldador
welding soldar
welfare bienestar, asistencia social
well bien, pozo, aljibe

well-behaved portarse bien, obediente
well-baby clinic clínica del niño sano, consultorio de puericultura, consultorio para exámenes de rutina para niños
well-balanced equilibrado, balanceado
well-being bienestar
wellness bienestar
West Nile virus virus del Oeste del Nilo
Western Blot test prueba confirmatoria Western Blot
western equine encephalitis encefalitis equina del oeste
wet mojado(a), húmedo(a)
wet diaper pañal mojado/ orinado
wet wipes toallitas/ pañitos húmedos
wetland pantano
wheat roncha
wheat trigo
wheat flour harina de trigo
wheat germ germen de trigo
wheel chair silla de ruedas
wheeze silbido, pito, chillido, resuello
wheeze bronchitis bronquitis sibilante / silbante
wheezing respiración sibilante / silbante
whipping cream crema para batir
white blood cells glóbulos blancos
whitening blanqueamiento
whole grain grano entero
whole wheat trigo entero
whooping cough, pertussis tos ferina
wild berry mora, zarzamora
wildfire incendio forestal
willingly a las buenas, por voluntad propia
window period periodo de ventana
wine vino
winter invierno
winter storm tormenta invernal
wisdom tooth muela del juicio
withdrawal supresión, retracción, privación, retirarse antes de eyacular, venirse afuera



withdrawal symptoms	síntomas de desintoxicación/ abstinencia, malilla
withdrawal treatment	tratamiento de desintoxicación
without or missing teeth	sin dientes, muelco, chimuelo
womb	matriz, útero
work	trabajo, empleo, ocupación
work clothes	ropa de trabajo, uniforme
worker	trabajador(a)
workplace	lugar de trabajo
World Health Organization (WHO)	Organización Mundial de la Salud (OMS)
worm	lombriz, gusano, parásito
worried	preocupado(a), apurado(a), inquieto(a)
worry	preocupación, aflicción
worthless	sin valor, no valer nada, despreciable
wound	herida, lesión
wrinkle	arruga
wrist	muñeca
writing	escrito (a), escritura

Z

zinc	cinc, zinc
zona	zona
zoonoses	zoonosis
zucchini	calabacita, güicogito
zygoma	cigoma
zygote	cigoto

X

xenophobia	xenofobia
x-ray room	sala de rayos X
x-rays	rayos X, radiografía, placa

Y

yam	camote amarillo
yawn	bostezo, bostezar
yeast infection	hongos vaginales, levaduras
yellow fever	fiebre amarilla
yersiniosis	yersiniosis
yoga	yoga
yogurt	yogur
yolk	yema del huevo
young	joven, juvenil
youth	juventud, mocedad



General Instructions	Instrucciones Generales
<p>bend your knees breathe quickly breathe slowly collect and bring your urine of the previous 24 hours come with a full bladder come with an empty stomach cough extend your arms hold your breath keep your eyes to the front lie down on the table lie on your side open your mouth point to where you feel the pain put on this gown relax say when you feel the pain sit on the table stick your tongue out swallow take a deep breath take off all your clothes, undress completely turn face down turn face up undress from the waist up/ waist down</p>	<p>doble las rodillas respire rápido respire lento / despacio acumule y traiga la orina de las últimas 24 horas venga con la vejiga llena venga en ayunas tosa extienda/ estire sus brazos aguante la respiración mire hacia el frente acuéstese sobre la mesa acuéstese de medio lado abra la boca señale/ apunte donde le duele póngase esta bata relájese, afloje el cuerpo avise/ diga/ indique cuando sienta dolor siéntese sobre la mesa saque la lengua trague, pase saliva respire profundo / hondo desvístase por completo, quítese toda la ropa póngase boca abajo póngase boca arriba desvístase de la cintura para arriba/ cintura para abajo</p>



Instructions on Taking Medications	Instrucciones para Tomar Medicamentos
---	--

Take this medicine:

- ___ times a day
- every ___ hours
- dissolved in water
- when you get up in the morning
- before you go to bed
- before each meal
- with each meal
- after each meal
- every other day
- with plenty of water

Inhale 1 puff by mouth

Inhale 1 puff nasally

Inhale 1 puff in each nostril

Instill 1 drop in each ear

Instill 1 drop in each eye

Do not take this medication on an empty stomach

This medication might cause drowsiness

Place one tablet under your tongue when you feel the pain

Do not drink alcohol while taking this medication

Do not expose yourself to direct sunlight while taking this medicine

Make sure you finish all the medicine before you stop taking it

Keep it refrigerated

Shake well before using

For external use only

Apply topically

Keep it out of reach of children

Use as directed

teaspoonful

tablespoonful

Tome esta medicina:

- ___ veces al día
- cada ___ horas
- disuelta en agua
- al levantarse por la mañana
- antes de acostarse
- antes de cada comida
- con cada comida
- después de cada comida
- cada tercer día, un día sí y otro no
- con mucha agua

Inhale una bocanada

Inhale una dosis por la nariz

Inhale una dosis por cada fosa nasal

Póngase una gota en cada oído

Póngase una gota en cada ojo

No tome esta medicina con el estómago vacío

Este medicamento puede causar somnolencia / sueño

Coloque una tableta debajo de su lengua cuando sienta el dolor

No beba alcohol mientras esté tomando esta medicina

No se esponga directamente al sol mientras esté tomando este medicamento

Asegúrese de terminar toda la medicina antes de dejar de tomarla

Manténgala refrigerada

Agite bien antes de usar

Para uso externo solamente

Aplique sólo en la parte afectada

Manténgase fuera del alcance de los niños

Use según las indicaciones

cucharadita

cucharada



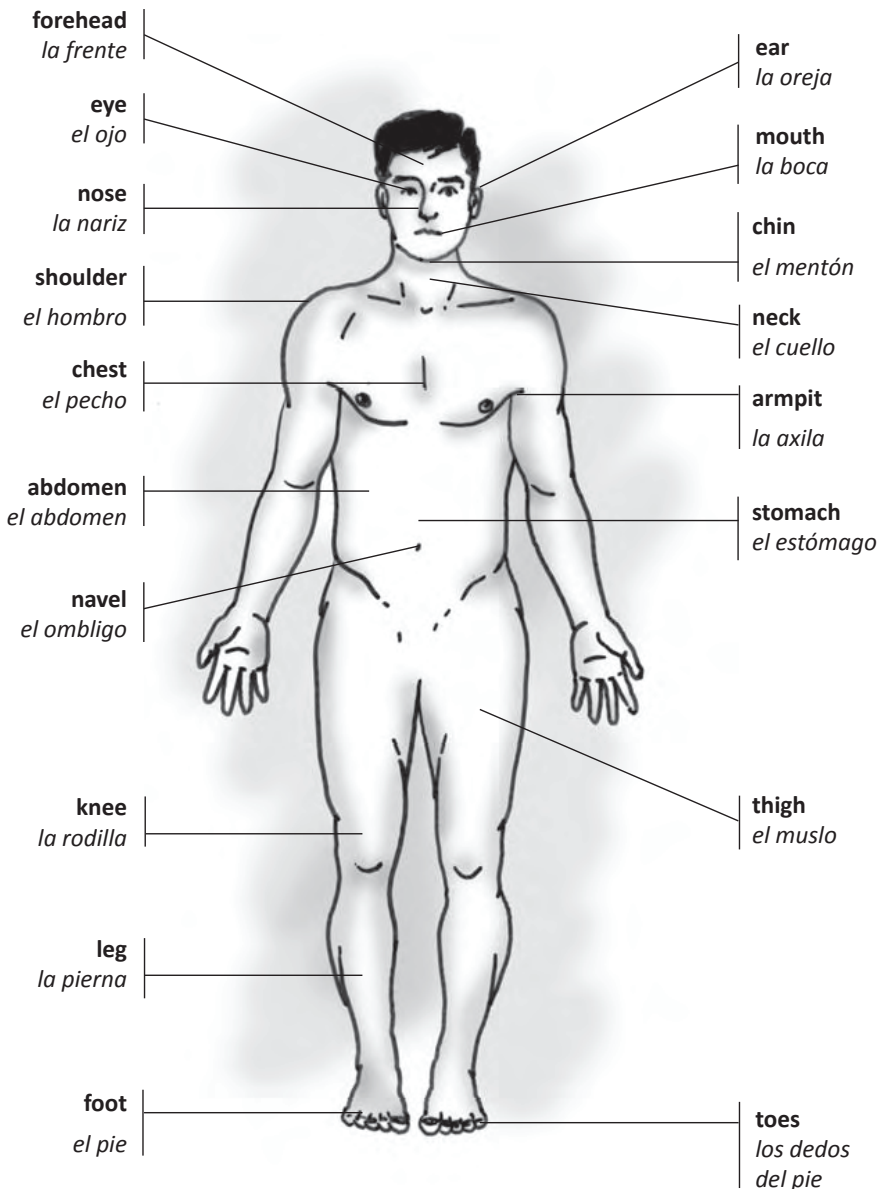
Personal Data	Datos Personales
name	nombre
middle name	segundo nombre
last name	apellido
gender:	sexo:
- male	- masculino
- female	- femenino
address	dirección, domicilio
city	ciudad
state	estado
zip code	zona postal
permanent address	dirección/ domicilio permanente
phone number	teléfono
home phone	teléfono de casa
cellular phone	teléfono celular
date of birth	fecha de nacimiento
place of birth	lugar de nacimiento
height	estatura, altura
weight	peso
ethnic group:	grupo étnico, raza:
-White	-blanco(a)
-Hispanic/ Latino	-hispano(a)/ latino(a)
-African American, black	-afro americano(a), negro(a)
-Native American	-nativo(a) americano(a)
-Pacific Islander	-de las islas del Pacífico
-Asian	-asiático(a)
primary language	idioma primario
social security number	número de seguro social
medical/health insurance policy	seguro médico/ de salud póliza
marital status:	estado civil:
- married	- casado(a)
- single	- soltero(a)
- divorced	- divorciado(a)
- widower	- viudo(a)
- living together	- unión libre
emergency contact relationship	contacto en caso de emergencia parentesco
occupation	ocupación, trabajo
place of work	lugar de trabajo
employer's name	nombre del empleador/ empresa/ patrón
work phone	teléfono del trabajo
monthly income	ingresos mensuales, cuánto gana por mes
family size	tamaño de la familia
household	casa, hogar
contact in case of emergency	contacto en caso de emergencia



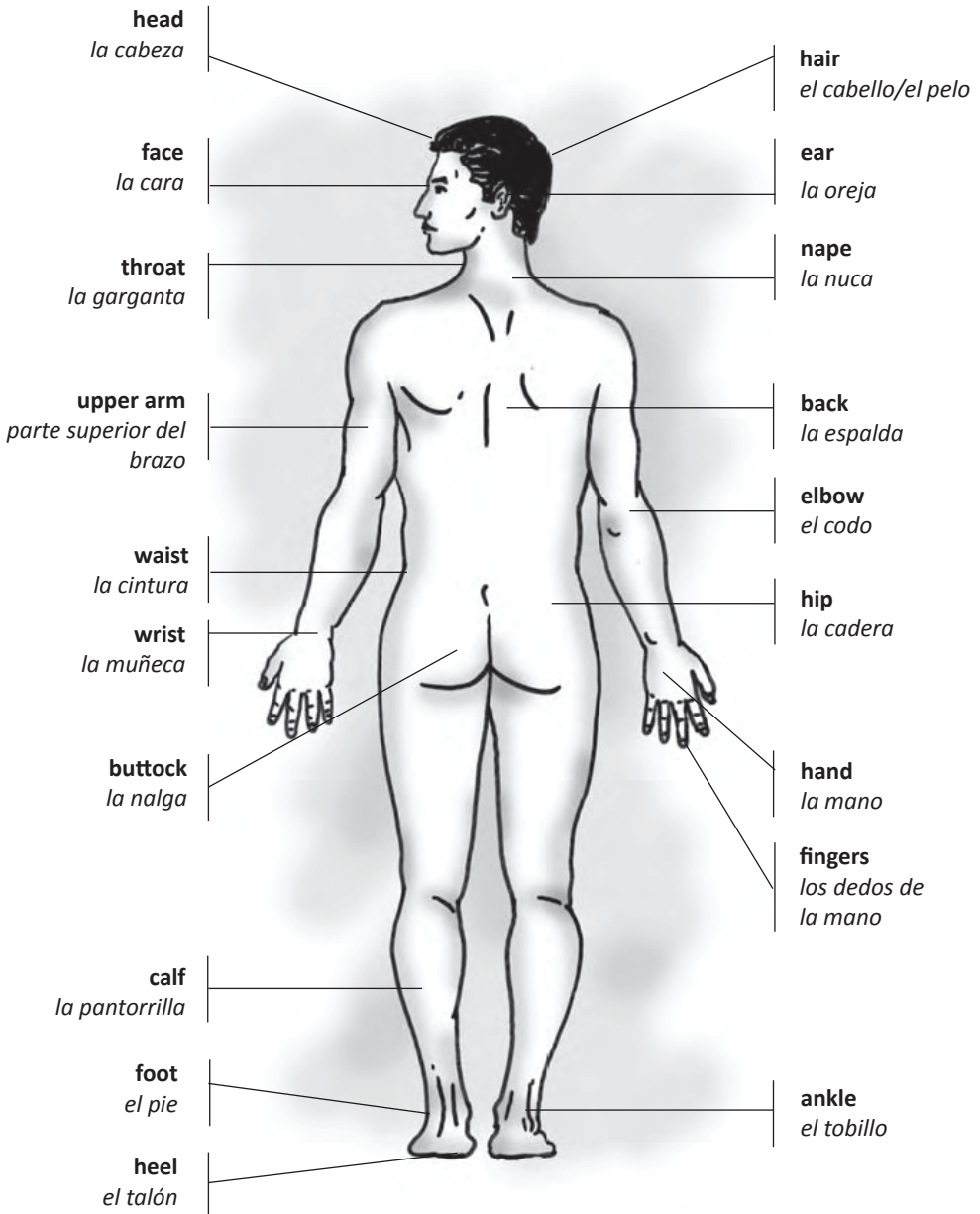
Medical History	Historia Médica
Are you pregnant? Have you ever been pregnant?	¿Está embarazada? ¿Ha estado embarazada?
Are you sexually active?	¿Está activo(a) sexualmente? ¿Tiene vida sexual activa?
Do you drink alcohol?	¿Usted bebe alcohol?
Do you have allergies?	¿Tiene alergias?
Do you have any of the following symptoms? (list)	¿Usted tiene alguno de estos síntomas? (listar)
Do you have any other symptoms?	¿Tiene algún otro síntoma?
Do you smoke?	¿Usted fuma?
Does it affect your daily life?	¿Afecta su vida diaria?
Does it come and go or is it consistent?	¿El síntoma viene y va, o es constante?
Has any member of your family had any of the following illnesses? (list)	¿Algún miembro de su familia ha tenido alguna de estas enfermedades? (listar)
Have you ever had a sexually transmitted infection?	¿Ha tenido alguna infección de transmisión sexual?
Have you ever had any of the following illnesses? (list)	¿Ha tenido alguna de las siguientes enfermedades? (listar)
Have you had any surgery?	¿Ha tenido alguna operación/ cirugía?
Have you had these symptoms before?	¿Había tenido los síntomas antes?
How bad is the symptom?	¿Qué tan grave es el síntoma?
How long have you had these symptoms?	¿Desde cuándo ha tenido los síntomas?
How long?	¿Desde hace cuánto?
How many sexual partners do you have?	¿Cuántas parejas sexuales tiene?
Is there anything that makes your symptom better?	¿Hay algo que le mejore su síntoma?
Is there anything that makes your symptom worse?	¿Hay algo que le empeore su síntoma?
Medicines or drugs you are using now	Medicinas o drogas que está usando actualmente
Other hospitalizations?	¿Alguna hospitalización?
Other serious illnesses?	¿Alguna enfermedad grave?
Other serious injuries?	¿Alguna herida grave?
What may trigger your symptom?	¿Que está causando el síntoma?
What part of your body does the symptom affect?	¿A qué parte de su cuerpo afecta el síntoma?
Where were you born?	¿En dónde nació?
Where have you lived for most of your life?	¿Dónde ha vivido la mayor parte de su vida?



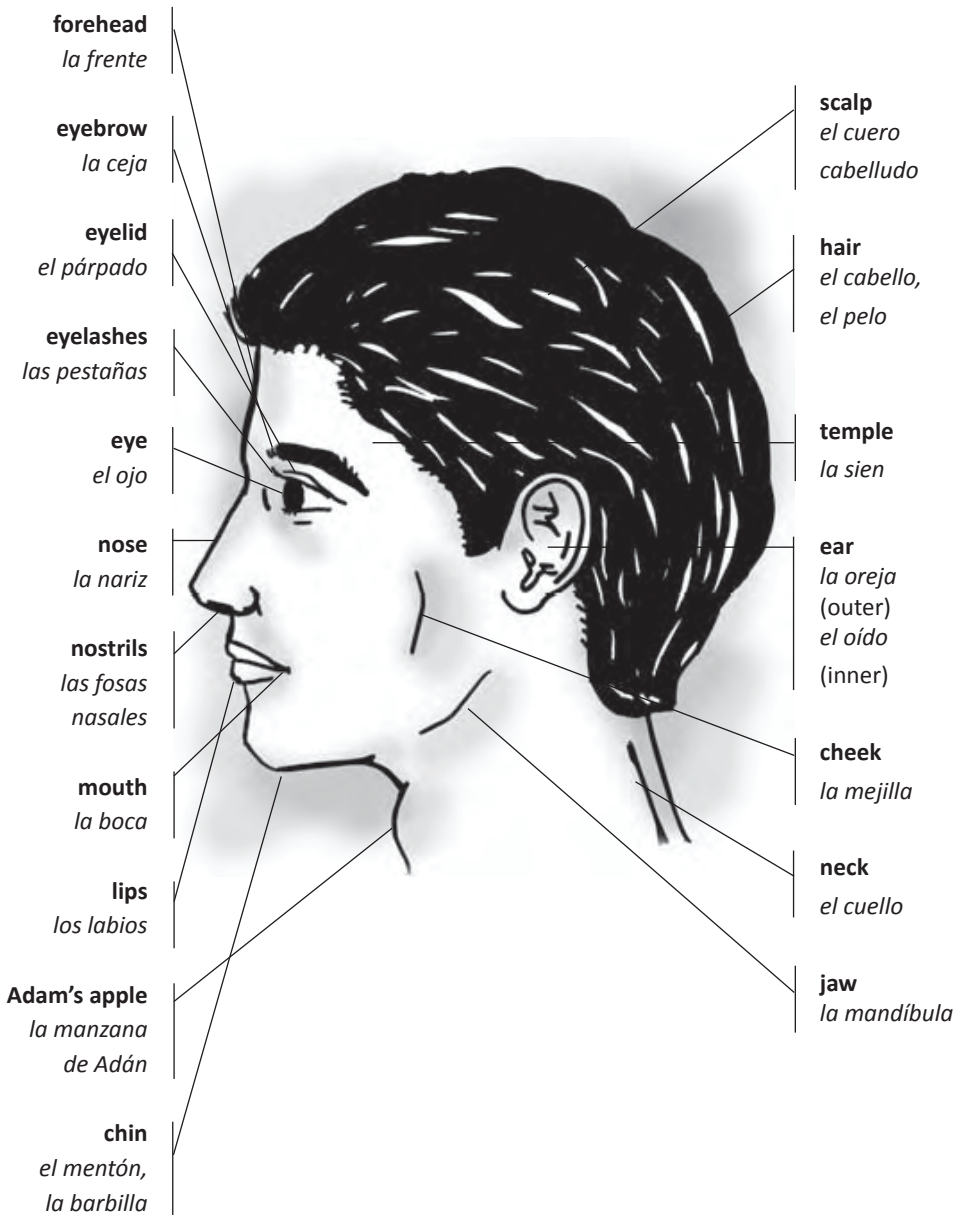
External Anatomy – Anatomía Externa



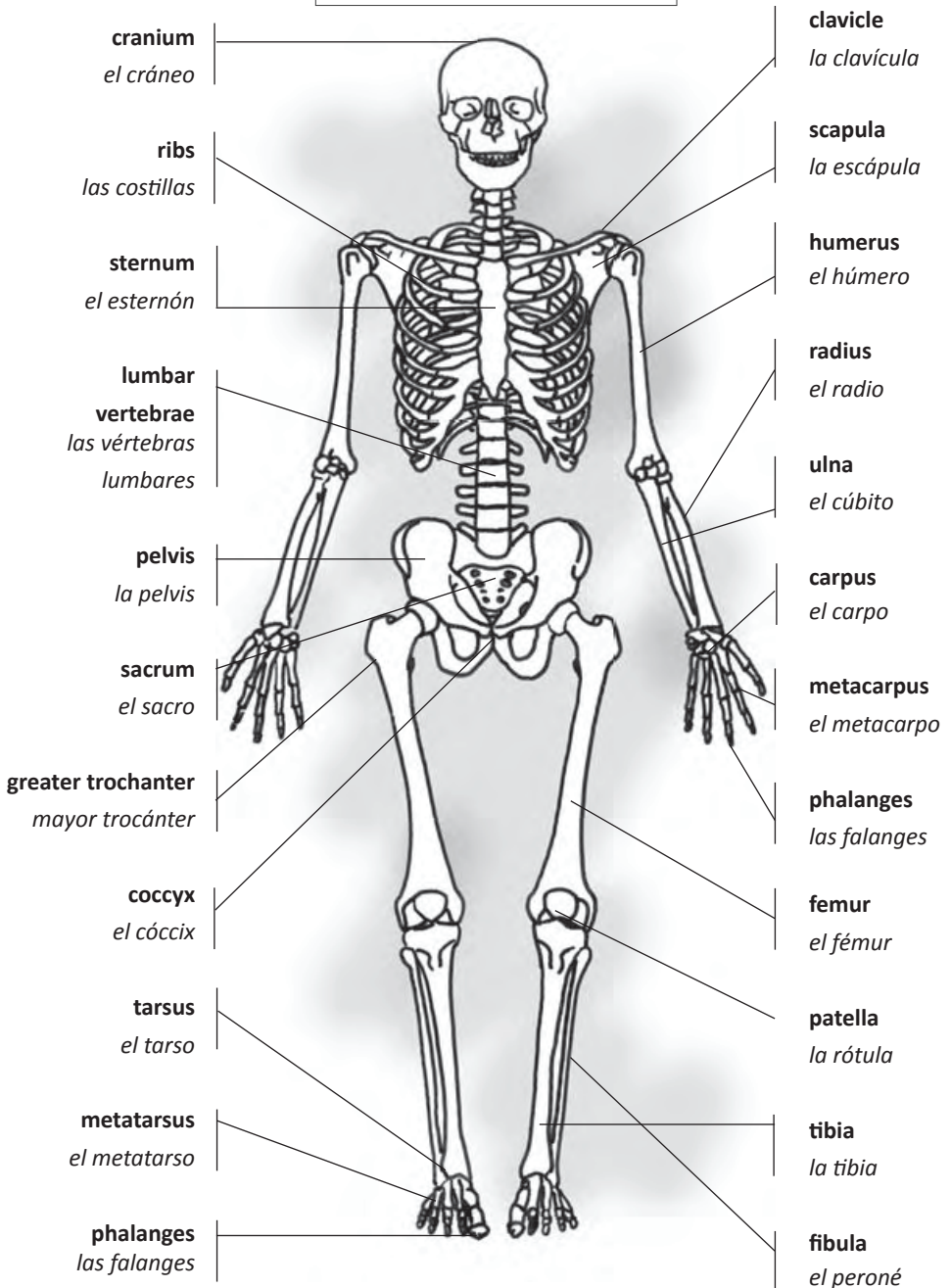
External Anatomy – Anatomía Externa



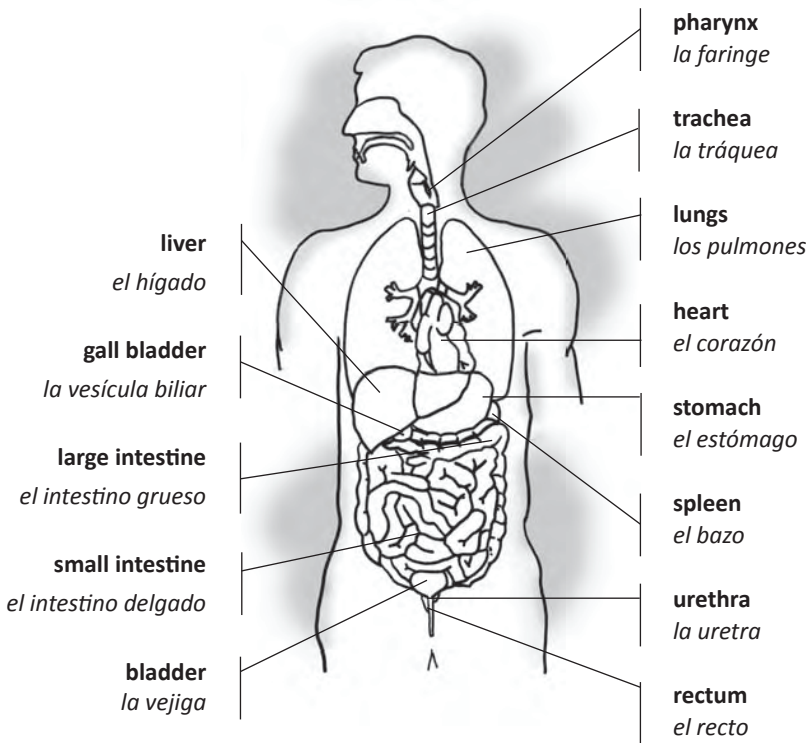
Head – La Cabeza



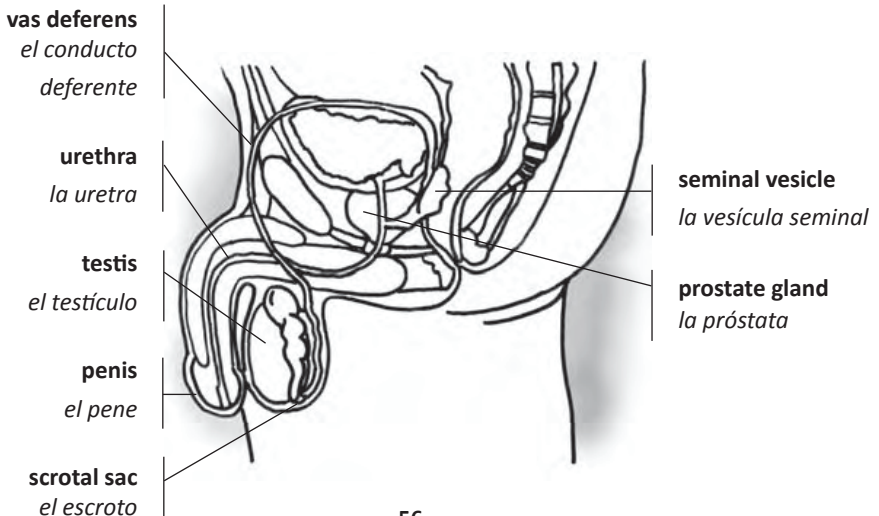
Skeleton - El Esqueleto



Viscera – Las Vísceras, Los Órganos Internos



Male Reproductive Organs - Los Órganos Reproductores Masculinos



Female Reproductive Organs
 –
Los Órganos Reproductores Femenino

